

EL PROPOSITO DE ESTA REVISTA

Las fuentes de nuevas que pueden mantenerlo despierto a las vitales cuestiones del día tienen que estar libres y no encadenadas por la censura e intereses egoístas. "¡Despertad!" no está encadenada. Reconoce los hechos, se enfrenta a los hechos, y tiene la libertad para publicarlos. No está atada por ambiciones ni obligaciones políticas; no está restringida por anunciantes comerciales a quienes tema ofender; no se inclina a la parcialidad debido a credos tradicionales. Esta revista se mantiene libre para poder expresarse libremente a usted. Pero no abusa de su libertad. Permanece fiel a la verdad.

"¡Despertad!" usa los conductos regulares de noticias, pero no está limitada a ellos. En todo continente, en diversas naciones, tiene sus propios corresponsales. Desde los cuatro ángulos de la tierra vienen sus informes no censurados de lo que aconteció allí para que usted se informe mediante estas columnas. El punto de vista de esta publicación no es estrecho, sino internacional. Se lee en muchas naciones, en muchos idiomas, por personas de toda edad. A través de sus páginas desfilan distintos campos de conocimiento—gobierno, comercio, religión, historia, geografía, ciencia, condiciones sociales, maravillas de la naturaleza—¡su alcance es tan amplio como la tierra y tan alto como los cielos!

"¡Despertad!" promete adherirse a justos principios; expondrá a los enemigos ocultos y los peligros sutiles, defenderá el derecho de todos a la libertad, consolará a los que gimen y fortalecerá a los que están desanimados debido a los fracasos del mundo delincente, reflejando la segura esperanza del establecimiento de un justo Nuevo Mundo.

Familiarícese con "¡Despertad!" Quédense despierto leyendo "¡Despertad!"

PUBLICADA QUINCENALMENTE POR
WATCHTOWER BIBLE AND TRACT SOCIETY OF NEW YORK, INC.
117 Adams Street
N. H. KNORR, *Presidente*
Brooklyn 1, N.Y., U.S.A.
GRANT SUITER, *Secretario*

Tirada de este número: 3,600,000 Cinco centavos el ejemplar Five cents a copy

"¡Despertad!" se publica en los siguientes 25 idiomas:
Quincenalmente—afrikaans, alemán, cinyanja, danés, español, finlandés, francés, griego, holandés, inglés, italiano, japonés, noruego, portugués, sueco, tagalo, zulú.
Mensualmente—cebuano-bisaya, coreano, chino, filicano, malayalam, polaco, tamil, ucranio.

Oficinas	Precio de suscripción anual para las ediciones quincenales
América, E.U., 117 Adams St., Brooklyn 1, N.Y.	\$1
Costa Rica, Apartado 2043, San José	C7
Cuba, Ave. 15 Núm. 4608,	
Almendares, Marianao, Habana	\$1
Chile, Correo 15, Casilla 261-V, Santiago	E0 1
México, Calzada Melchor Ocampo 71, México 4, D.F.	\$10
Panamá, Apartado 1386, Panamá	B/1
Puerto Rico, 704 Calle Lafayette, Pda. 21,	
Urb. Hip., Santurce 34	\$1
Ediciones mensuales cuestan la mitad del precio indicado arriba.	

Remesas deben enviarse a la oficina en su país de acuerdo con las regulaciones que garanticen la entrega segura del dinero. Remesas se aceptarán en Brooklyn de países donde no hay oficina, pero solo por giro postal internacional. El precio de suscripción para los diferentes países se indica en la moneda de ese país. Aviso de vencimiento (con blanco para el renuevo) se envía por lo menos dos números antes de terminar la suscripción. Un cambio de domicilio enviado a esta oficina se efectuará dentro de un mes. Sirvanse enviar su dirección anterior y la nueva.

Registrada como artículo de 2da. clase en la Administración de Correos Núm. 1 de México, D.F., el día 28 de agosto de 1948. (Impreso en E.U.A.)

Second-class postage paid at Brooklyn, N.Y.

Printed in U.S.A.

Awake! semimonthly Vol. XLIII No. 11
SPANISH EDITION JUNE 8, 1962

La traducción de la Biblia que se usa en "¡Despertad!" es la versión en inglés New World Translation of the Holy Scriptures (Traducción del Nuevo Mundo de las Santas Escrituras), edición de 1961. Cuando se usan otras traducciones los siguientes símbolos aparecerán tras las citas:

AN - Americana Normal*	Mod - Moderna	TA - Torres Amat (Rev.
BC - Bover-Cantera (1947, católica)	NC - Nacar-Colunga (1947, católica)	Católica 1925)
DE - Diaglotón Enfático*	NR - Normal Revisada*	UTA - Una Traducción Americana*
Dy - Douay (católica)*	Ro - J. B. Rotherham*	VA - Versión Autorizada (1611)*
		Val - Valera Revisada (1934)

* En inglés.

INDICE

Lo que sus gracias pueden hacer	3	La quemadura de sol y cómo lo afecta	20
La paz de Dios puede guardar su corazón	5	El Mardi Gras arraigado en la magia	23
¿Qué sabe usted acerca del mercado de valores?	8	¿Es correcto?	24
Conozca al MG—el médico general	12	"Tu Palabra es la Verdad"	
El hambre calamitosa de Kenya	17	Bautismo con espíritu santo	27
		Observando el mundo	29

¡Despertad!

“Es ya hora que despertemos.”

— Romanos 13:11

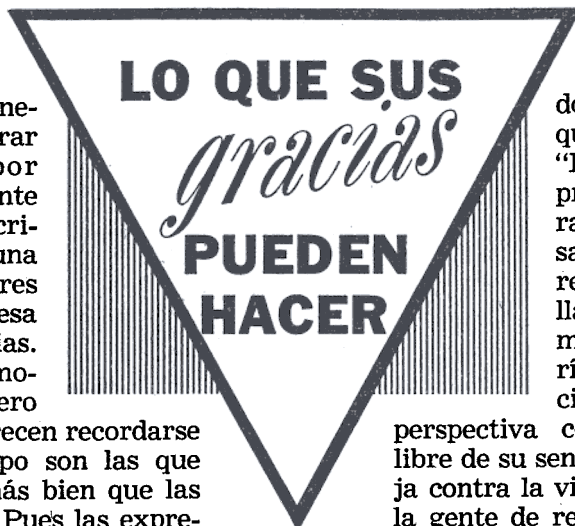
Volumen XLIII

Brooklyn, N.Y., 8 de junio de 1962

Número 11

NOSOTROS los humanos podemos expresar gracias de muchas maneras. Podemos mostrar nuestra gratitud por medio de simplemente decir “Gracias” o escribiendo una nota o una carta o enviando flores o una tarjeta impresa alusiva a dar gracias. Cualquiera de estos modos es adecuado, pero las “gracias” que parecen recordarse por más largo tiempo son las que sentimos y vemos más bien que las que leemos y oímos. Pues las expresiones de ojos apreciativos, la cordialidad de la sonrisa de una persona y el apretón de una mano que dice “Gracias” a menudo hablan más elocuentemente que las palabras. Y el bien que fluye de tal gratitud amorosa basta para alentar el corazón y levantar el ánimo de otros.

El escritor A. J. Cronin relata acerca de un doctor a quien conoció en Gales del Sur y quien recetaba en ciertos casos de neurosis lo que él llamaba su “curación de gracias.” Cuando venía a verlo un paciente desanimado, pesimista y lleno de sus propios ayes, pero sin ningún síntoma de un padecimiento grave, daba este consejo: “Durante seis semanas quiero que usted diga gracias cada vez que alguien le haga un favor. Y, para demostrar que usted lo dice de veras, recalque las palabras



con una sonrisa.” “Pero nadie jamás me hace un favor, doctor,” a menudo se quejaba el paciente. “Entonces, pidiendo prestado de las Escrituras,” dice Cronin, “el sabio doctor anciano respondía: ‘Busca y hallarás.’ Seis semanas más tarde, en la mayoría de los casos, el paciente volvía con una perspectiva completamente nueva, libre de su sentido de motivo de queja contra la vida, convencido de que la gente de repente había llegado a ser más bondadosa y amigable.” Quizás una “curación de gracias” pueda hacer la vida de usted más alegre.

Se sabe que el dejar de expresar aprecio puede hacer que la gente se sienta desdichada. Cuando el conductor de un taxi devolvió a su dueño la cartera que había hallado en su auto, el dueño tomó la cartera sin decir una sola palabra. El conductor del taxi se sintió herido. “Si ese individuo por lo menos hubiera dicho ‘Gracias,’” dijo.

Un oficial de una agencia de empleos le preguntó a una persona que buscaba trabajo por qué había renunciado a su trabajo anterior. Su respuesta: “Durante quince años nunca escuché una palabra de agradecimiento.” La carga de la ingratitud fue cosa más pesada de llevar que la carga del trabajo. Una sonrisa de aprecio, un reflejo

de gracias de algún modo hubieran efectuado la diferencia. La persona que recibe cualquier bien sin dar gracias por ello despoja al dador de lo que le corresponde, que es una expresión de gratitud. También pone un mal ejemplo. El no expresar gracias es devolver mal por bien. Quizás por eso se menciona al ingrato como el tipo de hombre más bajo.

Por otra parte, el expresar gracias puede poner de manifiesto lo mejor de la gente y animarla a mayor actividad y laboriosidad. Por ejemplo, se informa que Arnaldo Bennett, matemático norteamericano, tenía “un editor que se jactaba de la extraordinaria eficacia de su secretaria. Un día mientras visitaba la oficina del editor, Bennett le dijo a ella: ‘Su patrón alega que usted es sumamente eficaz. ¿Cuál es el secreto de usted?’ ‘No es mi secreto,’ contestó la secretaria. ‘Es de él.’ Cada vez que desempeñaba un servicio, sin importar cuán pequeño, nunca dejaba él de reconocerlo. A causa de eso ella se esmeraba siempre en su trabajo.” Quizás el aprecio honrado y sincero de usted pueda ayudar a otros a efectuar más y ayudar a poner de manifiesto lo mejor de ellos.

De todas las personas los cristianos deberían recordar que el tratar ellos con aprecio con su prójimo de manera amorosa no solo puede inspirar mejor trabajo sino también gracias agradecidas a Dios en el corazón de los que reciben la bondad de ellos. El apóstol Pablo, por ejemplo, cuando escribió a la congregación de Corinto, dijo: “Gracias a Dios por poner el mismo ahínco por ustedes en el corazón de Tito, porque él de veras ha respondido a nuestro estímulo.” Aquí vemos obras excelentes que resultan en gracias. Nuestro interés amoroso en la gente es un modo en que nosotros los humanos podemos expresar gracias a Dios por su bondad amorosa para con nosotros. Recuerde, las gracias engendran agradeci-

miento.—2 Cor. 8:16, 17; 1 Juan 4:20, 21.

Es cierto que las condiciones del mundo son malas, pero siempre hay algunas cosas por las que podemos estar agradecidos. Es perjudicial el ser desagradecido. La ingratitud ha conducido a muchos a negar verdades evidentes acerca de Dios que se manifiestan en la naturaleza. Esto lo han hecho para su perjuicio eterno. El apóstol dice: “Sus cualidades invisibles [las de Dios] se observan claramente desde la creación del mundo en adelante, porque se perciben por las cosas hechas.” Sin embargo, él presenta el argumento de que los hombres inicuos, “aunque conocieron a Dios, no lo glorificaron como Dios ni le dieron gracias, sino que se hicieron vanos en sus razonamientos.” (Rom. 1:18-21) Su ingratitud los descarrió.

Para que nuestras gracias signifiquen algo para nosotros u otros deben expresarse con toda sinceridad y sin hipocresía. Deberían ser acompañadas de acciones de aprecio. Este mundo tiene sus días especiales para dar gracias, pero ¿es agradecido? Los ricos recursos del suelo los ha derrochado con extravagancia pródiga. Con un quitasol de humo ha escondido el cielo, y los azules ríos de Dios los ha convertido en cloacas portadoras de suciedad. Ha tirado las leyes y principios justos de Jehová a la calle, donde son pisoteados. Se mofa de la virtud y alaba los frutos del vicio. No obstante, viene a Dios con oraciones de gracias. ¿Las oirá y aceptará el gran Jehová? Escuche su respuesta: “El sacrificio de los inicuos es algo detestable a Jehová, pero la oración de los rectos le es un placer.” (Pro. 15:8) No, tales gracias hipócritas no son aceptables a Jehová.

Sea agradecido cultivando un espíritu de gracias que tenga expresión tanto con palabras como con hechos, sabiendo que solo tal espíritu le agrada a Dios y edifica a su prójimo.

En conexión con todo den gracias. Porque ésta es la voluntad de Dios en unión con Cristo Jesús respecto a ustedes.—1 Tes. 5:18.

La PAZ DE DIOS puede GUARDAR SU CORAZÓN

Las aterradoras condiciones mundiales y los problemas personales que causan perplejidad hacen que los temores aumenten. ¿Adónde puede uno dirigirse para que se convierta en realidad la paz de la mente y del corazón?

“**H**UBO esperar paz, pero no vino ningún bien; tiempo de curación, mas, ¡mire! ¡terror!” ¡Cuán ciertas hoy día son estas palabras proféticas de Jeremías! Se busca la paz con anhelo, mas en su lugar hay una crisis tras otra. El terror se apodera de los corazones de aun los fuertes y poderosos al considerar ellos las perspectivas de la guerra nuclear. Así como Jesús profetizó para los últimos días, “los hombres se desmayan debido al temor y la expectativa de las cosas que vienen sobre la tierra habitada.”—Jer. 8:15; Luc. 21:26.

Este clima de expectativa espantosa pende como nube negra, siniestra, sobre la población de la Tierra. Millones de personas piensan que pronto un turbión puede hacer llover aniquiladora destrucción nuclear, de modo que pasan por alto los principios justos y viven para el placer del momento. A medida que aumentan tal pensar y mala conducta aumentan también los hogares desbaratados, la delincuencia juvenil y el número de personas confusas y desilusionadas con corazón afligido.

Dos notables psicólogos recientemente declararon: “Cual fenómeno que oficialmente mata a casi 20,000 norteamericanos cada año, y en verdad probablemente el doble de eso, el suicidio es uno de los más graves problemas a que se enfrenta la

sociedad.” Otros países tienen aun más altas proporciones de suicidios que los Estados Unidos. Indicando además el enorme número de personas con corazón afligido, en la ciudad de Nueva York hay unos 567 psiquiatras que ejercen dentro de solo treinta y siete manzanas de casas. Muchas personas perturbadas recientemente han estado llamando por teléfono

no a funcionarios públicos expresando el temor de que están radiactivas. Un doctor dijo que esta nueva fobia, llamada nucleomitifobia, era solo otro “producto de la era.”

Como nunca antes el corazón de los hombres los ha estado afligiendo. Los problemas personales se multiplican. El consejo bíblico es: “Más que todo lo demás que ha de guardarse, salvaguarda tu corazón, porque procedentes de él son las fuentes de la vida.” (Pro. 4:23) Nuestra mismísima vida depende de la condición de nuestro corazón. Esto es cierto no solo de nuestro corazón físico sino igualmente de nuestro corazón espiritual, el asiento del motivo o centro de la dirección, desde la cual fuente se expresan emociones. Necesitan un corazón fuerte, calmado, todos los que quieran enfrentarse con buen éxito a la situación mundial que constantemente está empeorando. Pero, ¿adónde pueden dirigirse los que tienen corazón afligido para que se conviertan en realidad la paz y el consuelo?

Medicina para corazones afligidos

Algunos han hallado una medida de paz y consuelo prestando atención al consejo de huir de la civilización y pasar algún tiempo en el bosque. Allí una persona puede seguir una vereda alfombrada de pino-

chas esponjosas. En lo alto se remontan árboles majestuosos, emanando de ellos de algún modo un sentido de seguridad y estabilidad. El caluroso sol que se filtra desde arriba se refleja de manera hermosa sobre las verdes hojas y el follaje. ¡Cuán agradable es para el oído el cántico de los pájaros del bosque! Al andar por el bosque a grandes trancos o por una pradera herbácea uno se siente regocijado al inhalar profundamente el aire limpio, confortante. ¡Qué efecto calmante, pacífico, confortador tiene tal experiencia en una persona! Uno no puede menos que sentir la paz. Ciertamente el Creador de estos maravillosos alrededores tiene que ser un Dios de paz. Lo es.

Hace mucho tiempo el joven fugitivo David pasó mucho tiempo a la intemperie al huir del rey Saúl por su vida. Siendo un hombre acosado a menudo por las dificultades, David empleó tiempo considerando las maravillosas obras de la creación. Jesucristo también en ocasiones hizo el esfuerzo de salir fuera por sí solo, en “lugares solitarios” callados. Estos periodos al aire libre deben haber sido ocasiones calmantes, estimulantes de la paz, para estos hombres, que estaban familiarizados con las dificultades.—Sal. 8:3; 19:1, 2; Mat. 14:23; Mar. 1:35, 45; Luc. 4:42.

La fuente de la paz

Tal vez sea cierto que tanto David como Jesús obtuvieron una medida de consuelo de la soledad en los pacíficos alrededores al aire libre. Sin embargo, esta paz en sí misma no bastó para guardar sus corazones para las tremendas pruebas y dificultades que tuvieron que arrostrar. Mientras estuvieron al aire libre oraron al Creador de los pacíficos alrededores de ellos. Echaban sus cargas en él, como David mismo escribió, por inspiración: “Echa tu carga sobre Jehová mismo, y él mismo te sustentará.” Era la paz que recibían de Dios la que guardaba sus corazones y los sostenía. Jehová es “el Dios que da paz.”—Sal. 55:22; Rom. 15:33.

Las naciones han fracasado en cuanto a conseguir relaciones pacíficas las unas con

las otras porque no han acudido a la Fuente de la paz, Jehová Dios. Los individuos que acuden a este mundo y a sus sistemas de educación para obtener dirección tampoco han llegado a conocer la paz verdadera. Paz se define como “calma de mente y corazón; serenidad de espíritu; armonía en relaciones humanas o personales.” Tal paz es una necesidad del género humano. Este mundo no puede satisfacer esta necesidad, porque no ha llegado a conocer la Fuente de la paz.

Jesús tuvo paz. Con un corazón calmado y valeroso y espíritu sereno se enfrentó a las pruebas del día final de su ministerio terrestre. Sabía que sus discípulos necesitarían esta misma paz para aguantar las pruebas que yacían en el futuro para ellos. Por lo tanto, en su última noche con sus discípulos, después de instituir el memorial de su muerte venidera, habló así para impartirles la paz de él. El dijo: “Les dejo paz, les doy mi paz. No se la doy de la manera que el mundo la da. No se perturbe su corazón ni se encoja de temor.” ¡Qué ánimo calmado, estimulador de paz de parte de una persona que sabía que iba a morir en un madero de tormento al día siguiente! Jesús concluyó, diciendo: “Les he dicho estas cosas para que por medio de mí tengan paz. En el mundo tendrán tribulación, pero ¡cobren valor! yo he vencido al mundo.” Finalmente Jesús dirigió a sus discípulos en oración al “Dios que da paz,” pidiendo que él los guardara en unidad pacífica.—Juan 14:27; 16:33; 17:20-26.

Jesús y sus seguidores del primer siglo desplegaron paz que el mundo de aquel tiempo hasta éste no ha llegado a conocer ni entender. Con la ‘paz del Cristo que gobierna en sus corazones’ los cristianos primitivos vivieron juntos en unidad, mostrando bondad, compasión y amor unos a otros. (Col. 3:12-15) Esta paz les permitió enfrentarse a los leones hambrientos en la arena romana con corazones valerosos. César no les dio esta paz. Ninguna escuela mundana se las enseñó. Procedió de Jehová Dios, a quien oraban y en quien confiaban. La recibieron en cumplimiento de la pro-

mesa: "La inclinación que está bien apoyada la salvaguardarás en paz continua, porque es en ti que se hace que uno confie."

—Isa. 26:3.

La paz de Dios puede guardar los corazones de todos los que oran a él y confían en él. "No estén ansiosos por cosa alguna, sino que en todas las cosas por medio de oración y súplica junto con acción de gracias den a conocer sus peticiones a Dios; y la paz de Dios que sobrepasa a todo lo que se pueda pensar guardará su corazón y sus facultades mentales por medio de Cristo Jesús." Esta paz de Dios puede guardar su corazón y facultades mentales. Sin embargo, para recibirla usted tiene que ser enseñado por Jehová.—Fili. 4:6, 7.

Educación que trae paz

La profecía de Isaías dice: "Todos tus hijos serán personas enseñadas por Jehová, y la paz de tus hijos será abundante." El apóstol Pedro mostró que la paz viene por medio de conocimiento acertado, cuando él dijo "Que la bondad inmerecida y la paz les sean aumentadas a ustedes [¿cómo?] mediante un conocimiento acertado de Dios y de Jesús nuestro Señor."—Isa. 54:13; 2 Ped. 1:2.

Para que usted reciba este conocimiento que trae paz usted tiene que 'seguir buscándolo como a la plata, y como a tesoros escondidos tiene que seguir buscándolo, en tal caso entenderá el temor de Jehová, y encontrará el mismo conocimiento de Dios.' Mediante tal estudio diligente de la Biblia usted llegará a amar la ley de Jehová, así como la amó Jesús y sus seguidores. Sus principios justos se hundirán en el corazón de usted y usted querrá vivir en conformidad con ellos. El servir a Jehová y el ser obediente a su ley llegará a ser el principal objetivo en su vida. Esto le traerá paz, porque, el salmista declara: "Paz abundante pertenece a los que aman tu ley."—Pro. 2:4, 5; Sal. 119:165.

Este don calmante, que infunde confianza, éste don precioso de paz, uno que "sobrepasa a todo lo que se pueda pensar," guardará su corazón, haciéndolo valeroso y fuerte y capaz de sostenerlo a usted a través de cualquier crisis o prueba que se halle en el futuro. Esta paz capacitó a Jesús a enfrentarse al madero de tormento; a Daniel, a enfrentarse a una guarida de leones; los tres hebreos, a enfrentarse a un horno ardiente; y en este día, a miles de testigos cristianos de Jehová, a enfrentarse a tormento y muerte diabólicos en campos de concentración nazis y prisiones comunistas. La esperanza que sostiene a todos estos hombres y mujeres fieles ha sido la prometida recompensa de vida en un nuevo mundo de justicia, una promesa registrada en su Palabra: "Hay nuevos cielos y una nueva tierra que esperamos de acuerdo con su promesa, y en éstos la justicia habrá de morar. Por esto, amados, siendo que esperan estas cosas, hagan todo lo posible para que sean encontrados por él al fin sin mancha e inmaculados y en paz."—2 Ped. 3:13, 14.

¿Desea usted la paz de Dios, la paz tan fuerte que su corazón 'no temerá, aunque la tierra sufra cambio y aunque las montañas tambaleen y caigan dentro del corazón del vasto mar'? (Sal. 46:2) Pronto esta Tierra experimentará tal cambio sacudidor de la Tierra, no, no por medio de un chaparrón de armas nucleares, sino por medio de desatar las fuerzas naturales en la guerra del Armagedón de Jehová que sacudirá los mismísimos cimientos de la Tierra. Solo la paz que Dios da podrá guardar el corazón de usted durante ese tiempo de gran dificultad. Por eso, prepárese ahora para sobrevivir entonces. Fortalezca su corazón adquiriendo conocimiento acertado de Dios y de sus propósitos. Esto le traerá paz de ánimo y consuelo ahora, y lo equipará a usted a arrostrar el gran tiempo de dificultad del futuro.



¿Qué sabe usted acerca del MERCADO DE VALORES?

DESDE un balcón en la Bolsa de Valores de Nueva York la escena con que se encuentran los ojos de los muchos visitantes es una Babel. Corriendo furiosamente por todos lados del piso abajo se halla un gran número de hombres con lápices y bloques de papel. Al escabullirse entre grupos de hombres parados alrededor de mostradores con forma de herradura, disparan, al estilo de ametralladora, breves andanadas de palabras y escriben de prisa notas secretas a medida que los hombres a quienes hablan responden de manera semejante. Agregando a la escena de confusión se encuentran los muchos mensajeros que llevan mensajes a los hombres en el piso de la Bolsa de parte de otros hombres que están situados al lado de teléfonos ubicados en nichos alrededor de las paredes del salón grande. Lo que parece ser absoluta confusión en realidad es negocio ordenado que da vida al mercado de valores.

La Bolsa de Valores de Nueva York es el corazón del mercado de valores, el pulso del cual se observa cuidadosamente a través del mundo. Desempeña un papel importante en la prosperidad económica de los negocios modernos y en la prosperidad de millones de personas comunes. Es un lugar donde una compañía puede vender acciones para reunir dinero para ensanchar su negocio, y es un lugar donde la gente común puede negociar con acciones que posee.

Cómo se compran y se venden los valores

En la Bolsa de Valores de Nueva York



todo el negocio se hace por medio de sus 1,366 miembros. Estos son los hombres que tienen los bloques de notas en los cuales registran toda

transacción que efectúan.

Dado que las acciones se ponen en circulación en cantidades limitadas, la persona que quiere comprar acciones de una compañía en particular debe hallar a alguien que las tenga y esté anuente a venderlas. La Bolsa de Valores hace posible esto por medio de traer a un solo lugar peticiones para comprar acciones y pedidos para venderlas. De esta manera la bolsa provee un mercado para comprar y vender acciones.

Pero, ¿cómo puede una persona que vive a más de 3,000 kilómetros de la ciudad de Nueva York comprar acciones, especialmente cuando no está familiarizada personalmente con un miembro de la Bolsa de Valores de Nueva York? Lo hace abriendo una cuenta con una casa de correduría que está representada allí por un miembro de la bolsa. Hace su pedido a una sucursal de la casa. Luego se transmite a la oficina principal en la ciudad de Nueva York por tele-tipo. Allí inmediatamente es retransmitido por teléfono al piso de la Bolsa de Valores. Después de que el representante ha comprado las acciones, envía un mensaje de regreso a la casa de correduría por teléfono, y la oficina principal de la casa informa inmediatamente a su sucursal por

teletipo que las acciones fueron compradas y el precio a que fueron compradas. Este entero procedimiento se completa en cinco a ocho minutos.

Supongamos que miramos más de cerca lo que hizo el hombre que estaba en el piso de la bolsa cuando recibió el pedido. Se apresuró al lugar donde las acciones de la compañía indicada por el pedido se compran y se venden. Este es un lugar que está al lado de uno de los mostradores de forma de herradura. Cada mostrador tiene varios especialistas que manejan, en promedio, las acciones de once compañías. El especialista es un miembro de la Bolsa de Valores y la Bolsa de Valores de Nueva York le asigna sus acciones. Tiene el deber de atender los pedidos que le han dejado y mantener un mercado justo y ordenado en las acciones en las cuales él se especializa.

Las acciones que maneja el especialista y sus precios respectivos se anotan en una sección de arriba del mostrador donde pueden verse claramente. Está de pie fuera del mostrador en frente de su lista. El corredor que se presenta con un pedido tal vez tenga que negociar con el especialista por un buen precio si el especialista tiene pedidos que otros corredores le dejaron para comprar o vender cuando las acciones llegan a cierto precio. Por otra parte, tal vez encuentre en el sitio a otro corredor que tiene lo que él quiere.

Supongamos que el primer corredor tiene un pedido para comprar 100 acciones de la General Mills. Pide el precio, el cual lo da verbalmente el especialista. Quizás se le diga que es de 31 a un cuarto. Esto significa que treinta y un dólares es la postura más elevada para comprar las acciones y treinta y un dólares y veinticinco centavos es la oferta más baja para vender. Tratando de conseguir un buen precio para su cliente, puede ofrecer $31\frac{1}{4}$. El segundo corredor, que tiene las acciones para vender, también está tratando de obtener un buen precio, pero se da cuenta de que no puede conseguir $31\frac{1}{4}$. Cuando escucha la postura, conviene en vender a $31\frac{1}{4}$. El acuerdo verbal entonces se anota en su bloc de papel.

Cuando una acción deja de moverse debido a que la diferencia entre el precio que se pide y el precio que se ofrece es relativamente grande, el especialista disminuye la diferencia haciendo una oferta de su propia cuenta. Si la mejor postura para la acción de la General Mills había sido 31 y la mejor oferta había sido 32, él hubiera ofrecido 100 acciones a $31\frac{1}{4}$. De esta manera ayudaría a mantener el mercado de estas acciones por medio de acercar más el precio a la mejor postura.

Cotizaciones del mercado

Se debe a que la bolsa de valores sea un mercado de subasta el que el precio de las acciones esté cambiando constantemente. Cada cambio en el precio de una acción se indica prestamente en la sección de arriba del mostrador. Una hoja que indica la venta es dada a un empleado de la Bolsa de Valores de Nueva York; éste la coloca en un recipiente pequeño de plástico y la envía por tubo neumático a un cuarto en el quinto piso del edificio. Allí otro empleado saca la hoja y la coloca en un cinturón en movimiento. Una muchacha que está sentada junto a él escribe en máquina la información en clave en una cinta. La cinta entra en una cajita adonde la información se envía automáticamente por líneas telefónicas a 3,300 indicadores automáticos de cotizaciones en 628 ciudades. Los indicadores automáticos de cotizaciones imprimen la información, mostrando el símbolo de las acciones y el precio al cual se vendieron así como el número de acciones que cambiaron de mano. Así es como se llega a la cotización de la bolsa y se hace pública. Desde el tiempo en que se efectúa una venta hasta que aparece en la cinta del indicador automático de cotizaciones solo pasan de cincuenta a sesenta segundos, en promedio.

Tan pronto como se efectúa una venta un empleado de la Bolsa de Valores de Nueva York, quien se halla de pie detrás del mostrador donde se compran y se venden las acciones, comunica la información por teléfono al cuarto de cotizaciones que está en el piso de arriba donde está situado un tablero especial teleindicador. Este es un

tablero que funciona eléctricamente y alista las acciones compradas y vendidas en el piso de abajo con los precios que se ofrecen y se piden por cada acción. Las varias muchachas que reciben las comunicaciones por teléfono desde el piso de la bolsa hacen funcionar el mecanismo de mando del tablero, cambiando los precios a medida que cambian en las factorías. Otro grupo de muchachas proporciona la información que aparece en los tableros a los corredores que llaman pidiendo las cotizaciones más recientes sobre acciones en las cuales sus clientes pueden interesarse. Esto es necesario porque la postura y los precios pedidos no aparecen en la cinta del indicador automático de cotizaciones; solo aparece la última venta. Fuera de la ciudad de Nueva York se obtiene esta información por medio de un servicio especial de telégrafo.

Numerosas bolsas de valores

La Bolsa de Valores de Nueva York solo es una de las muchas bolsas de valores para comprar y vender valores. Solo las compañías que solicitan estar alistadas en ella y llenan los requisitos que ha establecido ella pueden negociar con acciones allí. Los requisitos para alistarse en la Bolsa de Valores Americana, que es otra bolsa de valores en la ciudad de Nueva York, no son tan estrictos. Además de estas bolsas de valores hay bolsas de valores regionales en diversas partes de los Estados Unidos. Lo mismo es verdad en el Canadá. La más antigua de las muchas bolsas de valores situadas en ciudades sobresalientes a través del mundo es la de Francfort, Alemania. Ha estado funcionando por más de 400 años.

Mercado no alistado

Las acciones que se compran y se venden en las diversas bolsas de valores solo son una porción de todos los valores que se compran y se venden. Por mucho la mayoría son valores no alistados que se compran y se venden en el mercado no alistado, el mercado de acciones más grande del mundo. Desempeñando a las bolsas de valores que proveen un lugar para subastar valores, el

mercado no alistado no tiene plaza de mercado. Las transacciones se llevan a cabo mediante una red de negociantes que efectúan su negocio por teléfono o teletipo.

Valores de sobre el mostrador es otro nombre dado a estas acciones no alistadas. Parece que su nombre se originó en el siglo dieciocho y a principios del siglo diecinueve, cuando se vendían valores sobre los mostradores de casas bancarias particulares. Aunque el nombre no encaja bien por la manera en que se hace el negocio hoy día, continúa usándose.

El procedimiento para comprar acciones no alistadas es ponerse en contacto con un corredor, como se hace con las acciones alistadas. Al solicitárselo, él le conseguirá un precio para usted. Si usted quiere efectuar una compra, él tratará, regateando con los negociantes, de conseguir las acciones que usted quiera al mejor precio posible. Ningún registro de la venta se publica, como se hace con los valores alistados. Sin embargo, casi todos los diarios principales imprimen los precios de postura y de lo que se pide por valores populares sobre el mostrador. Dado que las ventas verdaderas no se representan por estos precios, simplemente sirven de guía para el alcance aproximado en el cual los valores pudieron haber sido comprados o vendidos al tiempo que los precios fueron publicados.

Partida suelta

Aunque el negociar en la Bolsa de Valores de Nueva York se hace principalmente en partidas de cien acciones, eso no significa que no se pueden comprar menos de cien acciones. Compras de aun una acción pueden efectuarse de la manera acostumbrada por medio de una casa de correduría. Su representante en la bolsa compra la acción a un negociante de partidas sueltas. Hay por lo menos cuatro negociantes de partidas sueltas en cada una de las dieciocho factorías en el piso de la Bolsa de Valores de Nueva York.

Si usted quiere, por ejemplo, comprar diez acciones de la American Can, el corredor envía su pedido al negociante de

partidas compran Can. El propio in centavos precio cor

Sin em sueltas no compra v no hay p ni partida tado. Las nes parti dores y n un merca

Tipos de

Cuando corredor ciones de quiere de venda al pedido lle ría un pe tado, por cliente pa específico puede ob rredor p tiempo.

Puede de parte ganancia rredor qu cular en él especí veinte d suspensión ese prec vende las da consej lares o u

El clie der por acciones esto si c bajará. E acciones mismas a cio sea n

¡DESPERTAD!

partidas sueltas en la factoría donde se compran y venden valores de la American Can. El negociante surte el pedido de su propio inventario, cargando veinticinco centavos más que el precio del mercado, o precio corriente, de las acciones.

Sin embargo, el negociante de partidas sueltas no tiene nada que ver cuando usted compra valores sobre el mostrador porque no hay partidas redondas de cien acciones ni partidas sueltas en el mercado no alisado. Las transacciones son por negociaciones particulares entre negociantes o corredores y negociantes en vez de hacerse en un mercado de subastas.

Tipos de pedidos

Cuando un inversionista le dice a su corredor que venda cierto número de acciones de una bolsa "en el mercado," él quiere decir que quiere que el corredor venda al mejor precio posible cuando el pedido llegue al piso del mercado. Esto sería un pedido de mercado. Un pedido limitado, por otra parte, es el pedido de un cliente para comprar o vender a un precio específico o mejor que ese precio. Si no puede obtenerse el precio deseado, el corredor puede retener el pedido por algún tiempo.

Puede hacerse un pedido de suspensión de parte de un cliente para proteger sus ganancias. Para hacer esto le dice a su corredor que venda ciertas acciones en particular en caso de que bajen a un precio que él especifica. Si el precio restrictivo es de veinte dólares su pedido será "venta a 20 suspensión." Cuando las acciones bajan a ese precio el corredor automáticamente vende las acciones al mejor precio que pueda conseguir, el cual puede ser a veinte dólares o un poco menos.

El cliente que hace un pedido para vender por corto tiempo quiere vender las acciones que no posee. Quizás decida hacer esto si cree que el precio de unas acciones bajará. Por medio de pedir prestadas las acciones y venderlas ahora y comprar las mismas acciones más tarde cuando el precio sea más bajo, puede efectuar una ga-

nancia. En caso de que su juicio sea incorrecto, pierde dinero. Regulaciones del gobierno en los Estados Unidos requieren, entre otras cosas, que el inversionista ponga en dinero aproximadamente el 70 por ciento del valor de las acciones. Dado que el vender por corto tiempo acciones que no se poseen es sumamente arriesgado, los aficionados en el mercado de valores deberían dejarlo para los expertos.

A veces los precios en el mercado de valores se hallan en una tendencia general ascendente, llamado un mercado "toro," y en otras ocasiones en una tendencia general descendente, llamado un mercado "oso." Esto se debe a la sensibilidad del mercado ante los acontecimientos mundiales. Los acontecimientos que indican un cambio hacen que los inversionistas no las tengan todas consigo en cuanto a su dinero invertido, temiendo que el cambio pueda afectar adversamente los negocios de los cuales tienen acciones. En tales ocasiones a menudo venden acciones para reducir sus valores habidos. Por eso el mercado puede descender cuando hay una noticia perturbadora, tal como cuando el ex presidente Eisenhower sufrió un ataque al corazón durante su tenencia del puesto de presidente. Esta sensibilidad a los acontecimientos mundiales hace imperativo que los inversionistas se mantengan informados sobre los acontecimientos mundiales. Por esta razón las casas de correturía generalmente se suscriben a los servicios de telégrafo de las organizaciones noticiosas. De estos teletipos escogen noticias que pueden afectar las inversiones y las envían por teletipo a todas sus sucursales. Cuando los acontecimientos mundiales hacen sentir confiados a los inversionistas en la seguridad de sus inversiones, compran más acciones, haciendo que el mercado tienda a ascender.

Lejos de ser una cosa confusa, como un visitante a la Bolsa de Valores de Nueva York pudiera concluir, el mercado de valores es una institución ordenada que hace accesible para el trabajador común la oportunidad de participar en las ganancias de negocios pequeños y grandes.

Conozca al



el

médico general

ESTA es la era de los especialistas. Los especialistas se encuentran en primer plano en toda profesión. De ninguna es más cierto esto que de la profesión médica. Hay especialistas de la espalda, de los huesos, del cerebro, del corazón, de los nervios y del estómago; especialistas para niños menores de doce años, para las mujeres y para los ancianos, para mencionar solo unos cuantos. La situación hace recordar a la Grecia antigua, donde cada médico trataba solo una enfermedad.



Cierto, los especialistas son valiosos; algunos pueden considerarse esenciales para la profesión de curación. Pero el paciente moderno sigue demandando los servicios de un especialista para cada dolencia, aunque ni siquiera el 20 por ciento de ellos requiere un especialista. Esta demanda está influyendo en la selección del estudiante de medicina, porque el especialista tiene posición superior ante otros y puede cobrar más por sus servicios que el que no es especialista.

Todo este énfasis indebido sobre el especialista ha resultado en una rebaja desafortunada de lo inverso del especialista, el médico general, conocido en la profesión médica en los Estados Unidos sencillamente como el MG.* Aunque, como el doctor de la familia que se interesa en lo humano en general, es el soporte de la profesión médica, su número está disminuyen-

do rápidamente, especialmente en los Estados Unidos.

Aunque al MG se le define como médico "que no limita su práctica a una especialidad," en realidad, según se declaró en *The Practitioner*, "un buen médico ge-

neral es el mayor especialista de todos. No solo tiene que ser experto en todas las enfermedades que acosan a sus semejantes; también debe ser docto en las flaquezas [las debilidades y faltas] de la gente. Solo con esta clase de conocimiento puede atender apropiadamente a los muchos que buscan su consejo y cuidado."

El MG difiere del especialista en dos aspectos básicos. Primero tiene que estar dispuesto a tratar con cualquier queja que cualquier paciente le presente, y eso sin importar las condiciones sociales. En segundo lugar, tiene la responsabilidad del cuidado personal continuo de sus pacientes.

Naturalmente, esto no significa que el MG tiene que tratar personal y exclusivamente a todo paciente que viene a verlo. Tal vez crea aconsejable llamar a un especialista para consultarlo. Generalmente a él le agrada hacer esto por más de una razón: Puede asegurar al paciente mejor tratamiento; el MG mismo puede aprender del especialista, y esto lo protege en caso de que las cosas vayan mal. Por lo tanto, puede decirse que el MG sirve de bolsa de compensación para sus hermanos de profesión, los especialistas—un papel, inciden-

* Hay muchos puntos de vista sobre el tratamiento de las enfermedades. ¡Despertad! no aboga por ninguno de ellos como infalible, sino que los hechos que presenta acerca de las diversas escuelas de pensamiento tienen el propósito de que usted pueda hacer una selección inteligente personal en el asunto. Tanto la investigación médica como las condiciones sociales efectúan cambios constantes. Es para provecho suyo estar despierto a la situación puesto que afecta su vida.

talmente, tomado también por el internista, como el que diagnostica.

Motivos y recompensas

¿Qué impulsa a un joven a escoger el llegar a ser un MG? Consideraciones tan variadas como los individuos mismos. Aunque entre las consideraciones principales puede estar la posición relativa y la seguridad financiera, también hay invariablemente, a un grado mayor o menor, el deseo altruista de ayudar al prójimo. Un ejemplo común de esto es el misionero médico.

Es altruismo como éste lo que hizo que Alberto Schweitzer dedicara su vida a ministrar a los nativos africanos y que el Dr. Larry Mellon y su esposa ministraran a los nativos haitianos.

En cuanto a sus recompensas, el estudio de medicina de término medio ciertamente puede esperar realizar casi todas sus metas, por lo menos en los Estados Unidos. Muchos buenos MG ganan allí, en promedio, de 2,000 a 3,000 dólares al mes.* Al mismo tiempo tiene las recompensas emocionales, las profundas satisfacciones de su naturaleza moral que provienen de poder trabajar continuamente con gente y ayudarla, aliviándola de sus enfermedades, o por lo menos esforzándose por hacerlo. Y estas recompensas superiores, como cualquier MG bueno y próspero le dirá, por mucho son más recompensadoras que su ganancia financiera, no importa lo bueno que sea.

¿Qué se requiere?

¿Qué se requiere para ser un buen MG, para cosechar tales recompensas excelentes? Mucho en todo sentido. Ante todo, se requiere determinación, perseverancia y dinero. Significa adherirse a un derrotero de aprendizaje y entrenamiento que toma [en los EE. UU.] un mínimo de veintiún años: ocho años en la primaria, cuatro años en la secundaria, cuatro años en la universidad, cuatro años en la escuela de medicina y un año, por lo menos, de internado en un buen hospital. Los cuatro años

* La economía médica muestra que el MG de término medio tiene gastos generales que se llevan tanto como el 40 por ciento de sus ingresos totales.

en el colegio de medicina le cuestan al estudiante, o a sus padres, unos 12,000 dólares y durante su internado solo gana una cantidad nominal; en un hospital urbano de la ciudad de Nueva York, \$2,300 y su alojamiento y comidas, en julio de 1961. Si hubiera optado por ser, digamos, ingeniero, tal vez estuviera ganando más de \$10,000 al año durante esos cinco años en vez de pagar \$12,000 más por su educación. Por eso el ser un MG le costó, ante todo, unos \$60,000 adicionales.

Después de una buena educación, para ser un buen MG se requiere cordialidad y entendimiento, el amar a la gente. Por lo tanto, se ha dicho bien que hay tres clases de MG: Hay la clase que principalmente se interesa en las recompensas materiales, la clase que no toma con seriedad las dolencias de sus pacientes. Parece que su número aumenta, según se nota por la queja de la esposa de un doctor en el artículo "¿Son los doctores buscadores de posición?" el cual apareció en un reciente suplemento dominical de noticias. También, hay los MG que obtienen su principal gozo del desafío intelectual que presenta la ciencia médica y que se sentirían más a gusto en el laboratorio experimental. Y luego hay los que nacen para MG, los que aman a la gente, a quienes les gusta, por encima de todo, ayudar a la gente, mientras que también aman la medicina, y para quienes el ser un MG es una profesión sumamente recompensadora.

El ser un buen MG también requiere escrupulosidad concienzuda—una cualidad mucho más importante que la brillantez mental. Al hacer su diagnóstico tiene que estar dispuesto a tomarse tiempo, tener paciencia, estar alerta y ser observador, y obtener un cuadro completo del caso. Tiene que considerar apropiadamente si debería recetar medicinas a base de inyecciones u orales, o solo recetar vitaminas o dieta. Tiene que usar buen juicio en su cirugía menor, quizás haciendo unas cuantas puntadas, abriendo un divieso o removiendo un par de amígdalas enfermas. Y también tiene que poder averiguar a qué grado es

psicosomática una enfermedad y exactamente cómo emprender el curarla.

El buen MG también tiene que ser ingenioso, listo. Tiene que poder sacar el mayor provecho de las circunstancias para dar al paciente el mejor cuidado posible a todo tiempo. En una emergencia tiene que poder improvisar cualquier instrumento o equipo que no esté disponible en ese instante.

El buen MG no está renuente en absoluto a hacer las visitas *necesarias* en los hogares y coloca el bienestar de sus pacientes adelante de su propia conveniencia. Aprecia que hay ventajas en hacer visitas en los hogares; el ver el medio ambiente del hogar del paciente puede ayudarlo a determinar la causa de su enfermedad—por ejemplo, si pudiera ser psicosomática.

También se necesitan largas horas para ser un buen MG. Algunas personas tal vez estén inclinadas a juzgar por las horas de oficina del MG. Pero, ¿qué hay acerca de sus visitas a las clínicas, de sus visitas a los hogares, de su estudio de revistas médicas y de su asistencia a las conferencias en el hospital? Un MG que mantuvo un registro de sus horas a través de un período de tiempo averiguó que al prevaleciente porcentaje de pago de sindicato ¡hubiera ganado más dinero como albañil o plomero! Muchos MG comienzan a trabajar a las ocho de la mañana y están ocupados hasta muy entrada la noche, a veces trabajando tantas como noventa horas a la semana. En un día puede ver a cincuenta pacientes o más, en la clínica, en su oficina y en sus visitas a los hogares.

En vista de todo lo susodicho, las siguientes líneas por un paciente apreciativo son sumamente oportunas:

"El gran doctor amigo manejaba por cerro y valle,

Y perdió mucho sueño al mantener a la gente saludable.

El deber estricto era su lema, noche y día.

En su código excelente lo incorrecto jamás pasaba por mejoría.

Tuvo amor y compasión para el indigente; Nunca se supo que de su puerta alejara a la gente."

Tentaciones y problemas

El MG, siendo humano e imperfecto, también participa en tentaciones. ¿Debería aceptar una gratificación de parte de un joven cirujano aspirante a fin de recomendarlo a sus pacientes, o dar trabajo a un cirujano de segunda clase por causa de una gratificación? El MG tal vez esté un poco torpe por falta de práctica en su cirugía y por eso tal vez no quiera extirpar un par de amígdalas enfermas él mismo. Pero no quiere que su paciente sepa esto y por eso deja que otro, un cirujano "fantasma," efectúe la cirugía sin que el paciente lo sepa. ¿Falta de ética? Sí, pero no poco común.

Un paciente puede pedirle a su MG que falsifique un registro de seguro para que el paciente pueda cobrar dinero que en realidad no se le debe. Si el MG rehúsa, puede ofender y perder a su paciente; si accede, trabaja con una conciencia culpable y puede meterse en dificultades legales. Pero la tentación más severa de todas contra las que tiene que guardarse el MG en estos tiempos, según un MG veterano, es la que presentan personas sin conciencia del sexo opuesto, colegas, enfermeras, empleadas de oficina y pacientes quienes más o menos sugieren sutilmente las relaciones sexuales.

Entre los problemas mayores a que se enfrenta el MG hoy día está el de mantenerse al día con la medicina moderna, hallar tiempo para leer revistas profesionales, conocer qué es lo más reciente y mejor en los procedimientos y en la medicina. Una gran ayuda en este respecto es el folleto quincenal *The Medical Letter*, el cual intrépidamente informa sobre los hallazgos de la investigación imparcial sobre las pretensiones de las casas que producen medicamentos. Ayudando a servir un propósito algo semejante en cuanto al progreso de la medicina en general se halla el semanario conciso *Medical World News*. Las conferencias en los hospitales también pueden resultar ser un medio de ahorrar tiempo para mantenerse al día con el progreso médico.

Otro problema a que se encara el MG es el de lealtad. Un artículo intitulado "Doctores malos" habló acerca de que unos

¡DESPERTAD!

cinco millones de norteamericanos están siendo tratados por médicos improbables e incompetentes, siendo la autoridad para dicha declaración nada menos que la Asociación Médica Norteamericana. Si es llamado a testificar en un juicio por un tratamiento erróneo, ¿testificará el MG contra un colega que él sabe que ha cometido un serio disparate, o rehusará hacerlo para seguir siendo una "buena persona" para éste?

Luego está el asunto de la medicina socializada. ¿Cuál debería ser la actitud del MG hacia ella? ¿Es inevitable, como alegan muchos? Predomina en un número de países sobresalientes del mundo. ¿Debería trabajar contra esta tendencia o simpatizar con ella? Las organizaciones médicas están luchando enconadamente para mantener sus privilegios de fijar sus propios honorarios. Los doctores son un grupo ferozmente independiente, pero ¿a quién no le gustaría estar libre de la regulación económica? Y sin embargo, ¿cuán pocos lo están!

Todavía hay otro problema al que se enfrenta el MG que debería mencionarse y ése es su actitud para con los que no están reconocidos por su escuela de medicina en particular. ¿Debería él, como doctor de medicina, mandar a un paciente a cierto osteópata o quiropráctico, si tiene razón de creer que un caso en particular requiere su estilo de terapia? En vista del hecho de que ciertas sociedades médicas de los Estados Unidos, compuestas de doctores de medicina, reconocen ahora a los osteópatas, ¿exactamente cuánta justificación hay para mantener una "cortina médica" entre las dos escuelas de medicina?

Y ¿qué hay de los homeópatas? ¿Debería tratarlos como una secta médica o adoptar la actitud del profesor E. Behring, el descubridor de la antitoxina del tétano, quien citó con aprobación la declaración de uno de los grandes fisiólogos de Alemania: "Caballeros: Si me hubiese impuesto la tarea de hacer curable una enfermedad incurable por medios artificiales, y hallase que solo el camino de la homeopatía conducía a mi meta, les aseguro que las con-

sideraciones dogmáticas jamás me disuadirían de emprender ese camino."

Siendo justos con el MG

"A casi todos los pacientes les gusta su doctor," informa una encuesta de Salubridad Pública de los Estados Unidos. Sin embargo, inconsecuentemente, muchos pacientes propenden a ser injustos con su MG. Cuando están enfermos oran a Dios y llaman al MG. Pero tan pronto están bien otra vez rápidamente se olvidan de Dios y olvidan pagarle a su MG.

Sí, el ser justos con el MG significa pagarle tan pronto como podemos. Un MG generalmente es paciente con la gente que se halla en circunstancias apremiantes, pero no es fácil que él sea paciente con aquellos que se permiten toda suerte de lujos y no obstante se olvidan de sus cuentas del doctor. ¿Por qué hay personas que propenden a obrar de esta manera? Porque al humano imperfecto le gusta salirse con la suya siempre que puede. Sabe que si no cumple con los pagos del piano, auto o equipo de televisión de pantalla ancha, el comerciante los recogerá. Pero el MG no puede recoger al bebé que ayudó a nacer ni los otros servicios médicos que ha rendido. Y hay personas que tienen sumo cuidado de cumplir con los pagos de su seguro para poder tener un funeral "decente," y no obstante se olvidan de pagar a su MG, quien los ayuda a disfrutar de una vida decente.

El cooperar con sus esfuerzos para ayudarnos también se incluye en ser justos con nuestro MG. Cuando apunta nuestra historia médica no solo deberíamos contestar todas las preguntas y contestarlas honradamente sino que deberíamos ofrecer voluntariamente información que pudiera ser pertinente. Si no podemos confiar en que guarde secretos profesionales, deberíamos conseguir otro MG en quien podamos confiar. Si para reducir peso o por alguna otra razón sana receta una dieta, le debemos a él permanecer en esa dieta; él no guardarla no es ser justos con él. Ni es ser justos con él esperar que él alivie un pulmón o una enfermedad de la garganta si seguimos fuman-

do cigarrillos en contra de sus instrucciones, o culparlo por dolores que padecemos debido a nuestras propias indiscreciones.

También queremos ser justos con nuestro MG en el asunto de las visitas al hogar. No deberíamos esperar que él se moleste más de lo que estamos anuentes a molestarnos por nuestro propio provecho. El tiempo inclemente en sí mismo no es razón válida para pedirle que haga una visita al hogar; no obstante tan pronto como llega el tiempo inclemente aumentan muchísimo las peticiones de visitas a los hogares. Si solo se trata de la conveniencia de él contra la de nosotros, reflexionemos en que nosotros solo tenemos que salir una vez durante el tiempo inclemente, mientras que él siempre tiene que hacer muchas visitas durante éste.

El futuro

¿Cuál es la perspectiva del MG? ¿Desaparecerá y será eso una cosa buena? El público sigue pidiendo a gritos especialistas a pesar del hecho, según se observó en *GP*, de que "para más de ochenta por ciento de las enfermedades no necesitamos especialistas de alta potencia, caros, superespecialistas, sino hombres con cordialidad y entendimiento." Como resultado ya hay una seria escasez del MG en los Estados Unidos; de sus 150,000 médicos que ejercen (en 1959), 82,000 son médicos generales. En 1931 había 112,000, una disminución de más de 25 por ciento en unos treinta años, mientras que la población aumentó un 50 por ciento, de 122 a 179 millones.*

Debido al clamor popular por especialistas, en realidad no hay MG en el personal de algunos hospitales. Donde solo hay un médico en una comunidad, es el MG. Pero donde se unen para formar un centro mé-

dico de comunidad, puede haber un solo MG en un personal de diez; los demás son internistas, pediatras, ginecólogos y doctores semejantes. Empeora las cosas la actitud demasiado común del estudiante de medicina de escoger una especialidad en vez de una carrera de MG. Hace años un hombre primero probaba su valía como un buen MG antes de encauzar sus habilidades en una especialidad. Como resultado, no solo había más MG, sino que los especialistas tenían un buen entendimiento de la práctica de la medicina en general.

Los que están más directamente envueltos, los servicios de salud del gobierno, las instituciones médicas de enseñanza, los editores médicos y las asociaciones médicas, consideran con alarma la desaparición del MG. Sobre este tema el Secretario de Salud, Educación y Beneficencia de los Estados Unidos declaró: "El 'doctor de familia' es una casta que está desapareciendo. ¿Es esto necesario y deseable? . . . ¿A qué grado podemos, o deberíamos ir hacia el fraccionamiento del paciente—hacia hacerlo un corazón, . . . un juego de huesos? ¿Podemos de alguna manera preservar los valores de las maneras antiguas, del doctor de familia personal?" Y el presidente de la Academia Norteamericana de Práctica General, que representa a unos 70,000 médicos generales, dice: "El problema más importante al que se encara la medicina norteamericana no es la nacionalización . . . es la perpetuación de la profesión cual viril . . . fuerza en la comunidad norteamericana."

Recientemente una caricatura mostró a un especialista que le decía a su paciente que a él y a sus compañeros especialistas les gustaría pedir permiso para llamar a un MG para consultarlo. ¡Eso todavía puede resultar ser el caso!

* En otros países de habla inglesa, aunque hay, es menos marcada.

Por primera vez desde la II Guerra Mundial, los gastos de turistas de los Estados Unidos en el extranjero no aumentaron sobre el año anterior. Según el Departamento de Comercio de los Estados Unidos, turistas de los Estados Unidos compraron en el extranjero el equivalente de 2,640,000,000 de dólares en bienes en 1960 y 1961.

KENYA recientemente ha padecido de su peor hambre del siglo. Más de la mitad de la población africana aquí padecía de escasez de alimento y desnutrición: medio millón de africanos de hecho estaba muriéndose de hambre. Aunque el gobierno trabajaba diligentemente para alimentar a los hambrientos, había grandes dificultades; y otras calamidades intensificaron el hambre.

¿Qué sucedió?
Primero, sequía.

Puesto que la economía de Kenya es principalmente agrícola, la precipitación pluvial es de importancia crítica. La indicación inicial de que había dificultades en cierne vino con la ausencia de las "lluvias cortas" hacia fines de 1960. Los efectos de estas deficiencias pluviales prontamente se hicieron evidentes durante la época calurosa y seca desde diciembre hasta marzo, al no madurar los cultivos. Para fines de marzo todos estaban esperando ansiosamente el comienzo de las "lluvias largas," pero las esperanzas pronto se disiparon cuando otra vez faltaron las lluvias. En la mayoría de las zonas de Kenya la precipitación de abril fue solamente un 50 por ciento del promedio normal, y los informes de mayo eran 'indebidamente seco.'

La ansiedad creció al pasar los meses. El cielo se mantenía despejado, y bajo el ardiente sol ecuatorial la vegetación se marchitó. Al volar sobre grandes extensiones de las llanuras centrales, uno veía solamente la marrón desolación de las condiciones semidesérticas. La vida de millones de africanos, especialmente la tribu nomada Masai, depende de buenos pastizales

EL

HAMBRE

CALAMITOSA **DE KENYA**

POR EL CORRESPONSAL DE "¡DESPERTAD!" EN KENYA

para su ganado. Sin embargo las grandes llanuras sobre las cuales viajan con sus rebaños se estaban transformando rápidamente en un desierto; y el ganado, buscando en vano alimento, se extenuaba. Al secarse los manantiales, más y más ganado moría. No solamente sufrían mucho los animales domésticos, sino también la prolífica vida silvestre de Kenya, una de sus grandes atracciones turísticas.

La condición trágica de estas hermo-

sas criaturas llegaba hasta el corazón de los amantes de los animales, al viajar a lo largo de las carreteras y ver los restos de centenares de víctimas de la sequía yaciendo a los lados de los caminos. En el popular Parque Nacional de Nairobi centenares de animales se estaban muriendo de hambre y sed. El director de los parques nacionales hizo una campaña para conseguir "agua para los animales salvajes," y hubo una respuesta generosa, de modo que se envió agua por caños a tres lugares distintos y por carretas a otros dos.

Tan desesperada fue la situación que se informó que un campesino mató a tiros setenta cabezas diarias para impedir que los animales salvajes locos de sed bebiesen el agua preciosa de la provisión de un pozo donde el ganado tenía agua restante para solamente unas pocas semanas. Indudablemente no fue él la única persona que pensó que estaba obligado a tomar tales medidas drásticas para proteger su propio rebaño.

La situación empeora

Esta condición trágica fue agravada aun más por una plaga de orugas de mariposas

nocturnas que invadió lo que quedaba de cosechas y pasturaje. Estas orugas bien merecen su nombre popular inglés de orugas ejército, porque se juntan en grandes ejércitos, y, tal como la invasión de un ejército, asolan la tierra. Cualquier vegetación verde que sobrevivió la sequía pronto desapareció ante el avance de este voraz ejército.

Después de meses de condiciones de sequía prolongada, las "lluvias cortas" que debían venir en octubre se necesitaban desesperadamente. Cuando vinieron, en lugar de traer alivio, dieron otro golpe mortífero. Las lluvias vinieron con tanta fuerza y fueron tan continuas que la tierra reseca pronto se saturó y no pudo absorber más. Las precipitaciones fueron excepcionalmente fuertes en las faldas del monte Kenya y las montañas Aberdare. Las cifras de las precipitaciones para esta zona durante octubre fueron más del doble que las más altas registradas para este mes, y los registros se remontan atrás a cincuenta años. Al vaciarse estas lluvias torrenciales en el río Tana, éste pronto se desbordó, inundando los campos por kilómetros a la redonda.

Resumiendo la situación, un editorial del *Standard* del Africa Oriental habló de la "paradoja culminante de la desdicha." Después de tanta hambre ocasionado por la sequía y las pestes de la sequía, los ríos se desbordan y las inundaciones aíslan aldeas, provocando más hambre. Intensificó aun más el hambre la amenaza de que las aguas inundantes se llevasen la tierra negra fértil que había quedado sin la protección de los pastos y la vegetación marchitados. Y el ganado restante en grandes zonas se ha enfrentado a la amenaza de ser exterminado por la disentería.

Llegaban informes de todo el país en cuanto a la situación crítica a que se enfrentaba la gente. Pueblos y aldeas fueron aislados por las aguas crecientes. En los diarios aparecieron fotografías en que solamente los techos de las aldeas eran visibles sobre las aguas, con los aldeanos sentados sobre ellos.

Transporte aéreo de alimentos

El gobierno, encarado con la estúpida tarea de proveer alimento para casi medio millón de personas que están enfrentándose a muerte lenta por inanición, ahora tuvo que tomar medidas inmediatas para los aislados por las inundaciones e imposibilitados de obtener provisiones de alimentos. "Un mar de barro," dijo un informe, "está manteniendo a la gente alejada de los abastecimientos de alimento, de modo que debe llevarseles el alimento a ellos." ¿Pero cómo? Todo el transporte por carretera y ferrocarril se había detenido.

Unidades de las fuerzas militares británicas estacionadas en Kenya desempeñaron un papel grande en la obra de socorro. Aviones gigantesos dejaron caer provisiones diariamente en las zonas más perjudicadas. Más de un millón y medio de kilogramos de maíz se transportó por avión a la gente afectada por el hambre. También se usaron helicópteros. Cuando un helicóptero aterrizó en Machakos, fue rodeado por multitudes desesperadamente hambrientas. Después de media hora de tratar de mantenerlas en sujeción, la policía tuvo que usar gases lacrimógenos para evitar que el avión recibiera daños.

En una operación naval, se usaron barcas de desembarque para navegar río arriba por el río Tana con provisiones. Los motores lograban un adelanto lento contra las aguas embravecidas de la inundación. En una ocasión solamente unas maniobras diestras evitaron una colisión de frente contra todo el techo de una choza. Después de un viaje arduo y arriesgado, las barcas llegaron a salvo a su destino en Garsen y descargaron sus cargas preciosas de alimentos.

El daño hecho por las inundaciones se calcula en una cifra enorme, y tardará mucho tiempo antes que el país se recobre de este desastre.

¿La gente de todas partes afectada?

La situación en Kenya en sí misma es una calamidad mayúscula para la gente.

¡DESPERTAD!

¿Pero cuántos más están afectados por ésta? La mayoría está tan absorta con sus propios problemas que rara vez dan más que un vistazo a las noticias de angustia de otras partes. Otros, con corazones más tiernos, pueden usar parte de sus recursos para enviar provisiones de socorro. Sin embargo, ¿podría ser que, no solamente unos pocos, sino toda la humanidad esté afectada por la condición de la gente de Kenya?

El hecho es que hay una escasez de alimentos deplorable, no solamente en Kenya, sino “en un lugar tras otro.” (Mat. 24:7) Por ejemplo, un informe noticioso de enero de 1961 declaró que en el Tíbet más de 5,000 personas se murieron de hambre como resultado de un hambre intensa ocasionada por la sequía. Y en 1958 algunos padres de Bengala septentrional, India, azotada por el hambre, vendieron a sus hijos por setenta centavos de dólar cada uno para salvarlos del hambre y para obtener dinero para su propia alimentación. Hace solo algunos años en el norte del Brasil azotado por la sequía, chusmas hicieron manifestaciones públicas debido al hambre; los precios se elevaron enormemente en los pueblos y aldeas, de modo que un atado de zanahorias que cuesta 30 cruzeiros (aproximadamente 20 centavos de dólar) en Río de Janeiro se vendía por tanto como 150 cruzeiros (alrededor de un dólar). Y observe este informe de la revista *Time* del 1 de diciembre de 1961: “Un residente de Hong Kong había ido a China en 1958 porque ‘quería trabajar para mi país’; la semana pasada huyó de vuelta a Hong Kong e informó: ‘No había carne, y pescado solamente una vez por semana. Uno tenía que levantarse a las 2 y las 3 de la mañana y

pararse en fila por su ración de arroz, fruta, verduras, y . . . no siempre se obtenían.’ ”

“El hambre de la humanidad es hoy en día una plaga muy verdadera, la calamidad social básica de nuestros tiempos,” informó el Dr. Roberto White-Stevens, de la División de Investigaciones de la Nutrición de los Laboratorios Lederle, en un discurso a los Comisionados Agrícolas de los Estados en los Estados Unidos. “Entre el 75 y el 85 por ciento de la gente de la Tierra ahora mismo está en pobreza y miseria por carencia de alimentos. . . . La geografía del hambre es mundial y todo-prevaleciente, y la sombra de su mano cae sobre nuestro país de un lado a otro tal como lo hace en todos los países. . . . Tal como están las cosas, más del 50 por ciento de la población del mundo se está muriendo lentamente de hambre o está en peligro de morir de hambre. El veinticinco por ciento, o la mitad de los que quedan, están al borde de la mera subsistencia.”

En vista de los hechos de que estas escaseces de alimentos “en un lugar tras otro” son acompañadas de otros acontecimientos predichos por Jesús en su profecía concerniente al tiempo para el fin de este mundo inicuo y el entrante justo nuevo mundo de Dios, los estudiantes serios de la Biblia que, en lugar de enfrascarse en sus propias dificultades personales, se han detenido a considerar toda la situación mundial a la luz de la Palabra de Dios y han hallado motivo para hacer tal como el Señor Jesús mismo ordenó: “Al empezar a suceder estas cosas, levántense erguidos y alcen la cabeza, porque su liberación se está acercando.” —Luc. 21:28.

Ratería

El latrocinio se ha hecho la manía de moda entre jóvenes de Toronto, Canadá. “Es como un juego,” dice el inspector Rafael Boot, de la Oficina de la Juventud de Metro Toronto. “Se roban las cosas y después las botan.” Durante los primeros cinco meses de 1961, 2,167 jóvenes fueron arrestados en Toronto, en comparación con solo 1,398 en 1960 y 825 en 1959. A la mayoría se les acusó de hurto.

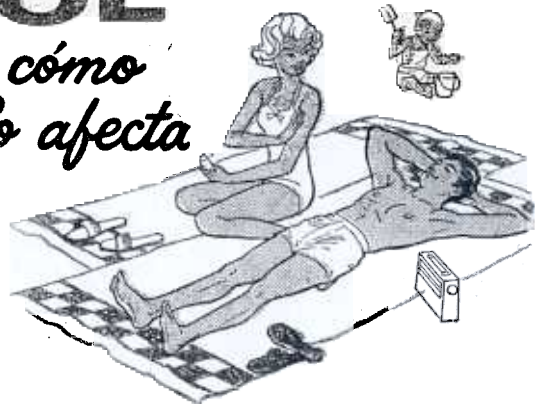
LA QUEMADURA DE SOL

LOS primeros días cálidos de fines de primavera o principios de verano hacen que millones de personas afluyan a playas y lagos, se aventuren por los techados y se dirijan a los trascorrales. Después de un largo invierno gélido los cálidos rayos del sol verdaderamente agradan, le dan a uno una sensación de bienestar. Un dorado bronceado de sol, que hace cincuenta años generalmente se evitaba como cosa de mal gusto, hoy se considera como marca de salud y señal de holganza y prosperidad. Esto es cierto, no solo en la América del Norte, sino en todos los continentes y en muchas de las islas del mar, casi en todo lugar donde vive gente de tez blanca.

El sol es una verdadera bendición al hombre; su energía radiante absorbida por plantas produce alimento que es necesario para su mismísima existencia. Sin embargo, el sol no produce semejantes beneficios sostenedores de vida al penetrar en la piel de un desnudado bañista de sol. Su único beneficio mensurable a favor de la salud es su habilidad de estimular la producción de la vitamina D, de la cual casi todas las personas reciben un abastecimiento adecuado por medio de su alimento.

Por otra parte, el poderoso sol puede causar bastante daño si uno no trata con él inteligentemente y con el debido respeto. Puede producir graves efectos en una persona, mientras que la misma cantidad de exposición al sol sea inofensiva a otra. Luego hay algunas personas, conocidas como heliófobas, que no se broncean en absoluto, sino que sencillamente se queman y se despellejan vez tras vez. Por eso es importante que cada persona determine: ¿Es prudente que yo tome baños de sol? Si así es, ¿cuánto es aconsejable? ¿Cómo debería yo proceder para adquirir un bronceado de sol? ¿Cuáles son los peligros del tomar baños

*y cómo
lo afecta*



de sol? Para que pueda contestar estas preguntas correctamente es conveniente que usted considere la siguiente información acerca de los rayos del sol y cómo afectan.

Cómo quema el sol

Como las tantas olas que fluyen hacia una playa, así se transmite energía radiante desde el sol hasta la Tierra. La distancia entre la cresta de una ola solar y otra se llama la longitud de onda. La longitud de onda de la radiación visible, que nos da luz, es bastante larga, al compararse con la longitud de onda de la radiación ultravioleta, la cual es invisible. Es solamente la radiación ultravioleta, con longitudes de onda de entre 290 y 360 milimicrones, que quema o broncea la piel.

Esto nos ayuda a apreciar por qué en un día anublado o anieblado sin ninguna luz del sol uno puede recibir una quemadura grave. Los ardientes rayos ultravioleta que vienen del sol oculto están presentes a pesar de ser invisibles y de que uno no los sienta. Luego, también, en la playa la fresca brisa marítima quizás quite el calor del cuerpo, engañando a muchas personas quienes solo demasiado tarde se percatan de que han sido quemadas severamente. Aun mientras esté tendido debajo de un quitasol de playa uno puede quemarse,

¡DESPERTAD!

puesto que la arena seca refleja parte de estos rayos ultraviolados y los dispara de vuelta hacia el que se creía seguro a la sombra. El agua refleja hasta el 100 por ciento y la nieve hasta el 85 por ciento de estos rayos productores de quemaduras de sol, lo cual explica por qué uno se quema más en la playa que en su propio trascorral, y por qué a mediados del invierno el esquiador puede desarrollar un bronceado de sol. Mientras esté postrado frente a una ventana a través de la cual brilla el sol, uno puede acalorarse muchísimo, aun enrojeciendo su piel, pero puesto que el vidrio ordinario de ventana cuele los rayos ultraviolados jamás recibirá una quemadura de sol.

¿Qué, entonces, es la quemadura de sol, y qué hace que se desarrolle el bronceado de sol? Los rayos ultraviolados de poca longitud de onda penetran en la epidermis, la capa exterior de la piel, y en el caso de un exceso de exposición, en la dermis, o capa inferior, ocasionando inflamación y congestión de los vasos capilares, lo cual, a su vez, produce rojez y dolor. Como bien lo sabe la mayoría de la gente por experiencia, por lo general pasan tres y cuatro horas antes de que se vuelva roja la piel y uno sienta dolor—¡esto es quemadura de sol!

Se desarrolla un bronceado de sol cuando los penetrantes rayos ultraviolados causan congestión capilar, de ese modo estimulando la producción de melanina en las secciones inferiores de la piel. La melanina es el pigmento oscuro responsable del bronceado. Tienen que pasar aproximadamente veinticuatro horas después de la exposición antes de que comiencen estos gránulos de melanina su viaje hacia la superficie de la piel. Dentro de tres o cuatro días después de la exposición y después de haberse calmado la rojez de la moderada quemadura de sol la melanina llega a la superficie de la piel y le da la deseada apariencia bronceada. Algunas personas por naturaleza tienen una cantidad elevada de pigmentación en su piel y a veces adquieren un bronceado en unas pocas horas o de la noche

a la mañana como resultado del oscurecimiento de este pigmento que ya está en la piel. Sin embargo, se requieren varios días para desarrollar un verdadero bronceado por medio de la producción de melanina.

Contrario a lo que uno pudiera pensar, no es esta capa oscura de bronceado lo que proporciona la protección principal contra quemadura adicional, sino es más bien el espesamiento progresivo de la superficie de la piel que viene como resultado de estar expuesta al sol. Muy demasiado pronto comienza el bronceado a palidecerse. ¿Qué sucede? La melanina sigue abriéndose camino hacia afuera, de modo que con el tiempo el bronceado literalmente se cae.

Puesto que uno tiene que experimentar algo de quemadura de sol para que se produzca un verdadero bronceado, no es sino sabio el ser extremadamente cuidadoso. Uno debería comenzar por medio de recibir solo lo suficiente de sol como para que se produzca un sonrosamiento leve de la piel, y luego aumentar diariamente las dosis a medida que se proporciona protección por medio del espesamiento gradual de las capas córneas de la superficie de la piel. Puesto que la piel de diferentes personas varía en cuanto a espesor, oleosidad, etcétera, es imposible decir cuánto sol pueden recibir todos de una vez sin perjuicio. Los pelirrojos, rubios y los que tienen ojos azules, quienes por lo general son personas de tez blanca, deberían ser particularmente cuidadosos, y más vale que los heliófobos se olviden por completo de tomar baños de sol. Los bañistas de sol deberían tener presente que cuando el sol está directamente arriba es más intensa la radiación ultraviolada quemadora, y que no es probable ninguna quemadura de sol antes de las 8 a.m. o después de las 4 p.m.

El público gasta millones de dólares al año en lociones bronceadoras. Estas se han diseñado para colar un porcentaje de los rayos ultraviolados más nocivos, que tienen longitudes de onda de entre 290 y 330 milimicrones, y que permiten que las más largas longitudes de onda pasen a través. Esto permite que el bañista de sol pase más

tiempo al sol, y por consiguiente que desarrolle un bronceado más rápidamente y con menos dolor. El aceite de oliva y otros aceites vegetales poseen una habilidad limitada para colar algunos de los rayos ultravioletados, mientras que los aceites minerales son inútiles en este respecto. Para los que quieren protegerse de la quemadura de sol en el comercio se venden cremas que protegen de la radiación ultravioletada nociva.

Demasiado sol

Demasiado sol puede chamuscar la carne no protegida tan dolorosa y gravemente como lo puede una estufa candente o una llama directa, solo que a menudo lo hace tan sutilmente que la víctima no se da cuenta de lo que sucede hasta que es demasiado tarde. Se informó en una publicación estadounidense que las ausencias que resultan de la quemadura de sol suman a aproximadamente 7,500,000 días útiles al año, con aproximadamente igual número de días perdidos debido a la ineficacia de los trabajadores que sufren de quemadura de sol. Casos severos hasta han resultado en muerte.

Cada verano millones de personas se sacrifican hora tras hora al sol ardiente. ¿Por qué? Es principalmente asunto de vanidad; quieren verse saludables y atractivos, y según las normas actuales un dorado bronceado de sol contribuye a ese fin. Sin embargo, las damas que se interesan en ser hermosas, consideren lo que el sol está haciendo a su piel. Para protegerse de la penetrante radiación ultravioletada se espesa la superficie de la piel, y, al repetirse esto año tras año, la exposición hace que la piel desarrolle un aspecto seco y coriáceo. En un hombre tal vez se vea masculino esto, pero solo hace que la mujer se vea vieja. Muchas mujeres cuarentonas que han mantenido regularmente esa apariencia bronceada del sol tienen la piel tan arrugada y surcada como la de un agricultor de edad avanzada. ¿Vale la pena mantener un bronceado de sol?

Hay un aspecto más serio que considerar. La evidencia prueba que la quemadura de sol es un factor causante de cáncer de la piel. Según el Dr. Carlos S. Cameron, de la Sociedad Americana del Cáncer: "La repetida quemadura de sol es quizás la más difusa de las causas de cáncer que se conocen." El Dr. Blum, quien durante muchos años estudió la luz ultravioletada como una causa de cáncer, resumió la evidencia de esta manera: "Hay varias líneas de evidencia convergentes: 1. Alrededor del 90 por ciento del cáncer de la piel se halla en secciones expuestas, principalmente la cara; 2. El cáncer de la piel es raro en las personas de piel oscura, quienes también son muy poco susceptibles a la quemadura de sol; 3. La distribución septentrional y meridional de cáncer sigue la distribución septentrional y meridional de luz ultravioletada; 4. Podemos producir cáncer de la piel en ratones el 100 por ciento de las veces por medio de usar luz ultravioletada. . . . aparentemente repetidas dosis a través de un largo período de tiempo pueden causar cáncer de la piel."

Cuando se le preguntó acerca del peligro de una sola exposición excesiva o del desarrollar un bronceado de vez en cuando el Dr. Blum respondió: "Una sola exposición excesiva, una sola quemadura de sol severa, no significa nada. Requiere largos años de estar a la intemperie, como en el caso del vaquero, el atleta o el marinero."

Por lo tanto el consejo sabio de ser moderado en todas las cosas aplicaría bien al bañista de sol que continuamente expone su cuerpo a los rayos ígneos del sol. Es verdad que los cálidos rayos del sol agradan después de un largo invierno gélido, y le dan a uno una sensación de bienestar. Luego también, el esparcimiento del retozar en el oleaje o postrarse en la playa quizás sea justamente lo que hacía falta. Sí, el sol puede ser una fuente de bendición para los que usan de buen juicio y ejercen moderación. Pero recuerde, demasiado sol puede ser dañino; puede hacer que usted se vea viejo antes de su tiempo y quizás hasta pueda resultar en cáncer de la piel.

El Mardi Gras arraigado en la magia

MAGIA EN EL RUIDO

● “En el caso del Mardi Gras,” declara el *Swiss Lexicon*, tomo 3, pág. 247, “costumbres paganas (griegas, romanas, alemanas) se han unido con costumbres cristianas. . . . El uso de instrumentos para hacer ruido durante la procesión originalmente tenía el propósito de no solo alejar los espíritus malos sino también despertar a espíritus que otorgaran bendiciones.”

“ACTOS MÁGICOS DEMONIACOS”

● Los siguientes puntos son del libro *German Mardi Gras Customs*, por Adolfo Spamer, autoridad en cuanto a Alemania y su folklore: “Desde los días más primitivos, el enmascaramiento también ha incluido el hacer irreconocible la cara por medio de untarla con pintura o de ponerse una máscara, fantasmas. Sin tal cambio de características faciales la máscara permanecería humana y faltaría la deseada compulsión demoníaca y mágica. . . . Mientras que el ‘fantasma’ muestra una fija sonrisa gélida, las máscaras de madera se diseñan para caracterizar más bien que para asustar, sin embargo muchas otras máscaras exhiben contorciones faciales demoníaco-diabólicas. . . .

“El tipo original de máscara, reminisciente a primera vista de las formas relacionadas de la Polinesia y el África Central, todavía puede verse en Lötschental (en el cantón Wallis de Suiza). . . . Este propósito original del enmascaramiento todavía aparece en las costumbres de remotos valles montañoses: el que se viste de demonio verdaderamente llega a ser un demonio y posee de ese modo poderes mágicos. . . . Aunque la semana entera de celebraciones de Mardi Gras estaba llena antes de tales actos mágicos demoníacos por toda Alemania, sin embargo hoy día solo restos de esta vieja costumbre todavía existen, costumbre cuya base se remonta hasta casi un milenio y medio.”

FUEGO MÁGICO

● “El primer domingo durante la cuaresma, el domingo de *Invocabit*, a veces conocido en ciertos sectores como el domingo de los discos o de las antorchas, una vieja costumbre de Mardi Gras se hace manifiesta especialmente en el oeste y sur de Alemania, la de prender fuegos y antorchas. . . . De modo que el Mardi Gras antiguo incluye fuego mágico que constituye una acción defensiva así como a la misma vez despertadora de productividad mágica.”

RAICES NO DESARRAIGADAS

● “Mardi Gras es el nombre de una vieja y esparcidamente celebrada costumbre de principios de primavera, e igual que todas las costumbres folklóricas precristianas tiene que ser probada en cuanto a su fuerza por su lucha con la iglesia cristiana, la cual trató de introducirla en su año eclesiástico después de haber resultado inútiles sus esfuerzos por destruirla. Desde los padres de la iglesia en adelante, desde Tertuliano, Crisóstomo, Jerónimo y Agustín, a través de toda la edad media, la iglesia luchó contra el bullicioso y degenerador enmascaramiento llevado a cabo por el pueblo. . . . El luteranismo fue el primero en tener algún grado de éxito en hacer que la Alemania protestante destruyera o por lo menos redujera las costumbres de Mardi Gras, llamándolas una degeneración pagano-papal del pueblo y una ‘gran abominación a la vista de Dios’. . . . En 1687, el ayuntamiento de Zittau proscribió el que se prepararan o llevaran a cabo cualesquier procesiones de Mardi Gras, bailes y banquetes, de modo que, según lo registra la historia, ‘los actos del antiguo Mardi Gras pagano, permitidas por el papado hasta ese tiempo, por fin deberían terminar’. . . . Pero el renovado surgimiento de los actos de Mardi Gras . . . es indicativo de la vitalidad de estas costumbres antiguas.”

‘LUCHA DE HOMBRES ASUSTADOS’

● “El Mardi Gras precristiano era . . . un período de encantamiento salvaje en el umbral entre las dos estaciones. En la lucha que se remonta hasta nuestro mismísimo principio contra los poderes semejantes a invierno de la muerte y la destrucción, se mezclaba la esperanza en la productividad del verano, verano cuyo advenimiento uno procuraba asegurar por medio de varias clases de tácticas mágicas defensivas y seductoras. Estas costumbres . . . parecen haber sido solidificadas en forma fija de culto temprano en la era alemana, según se expresaba en procesiones, carreras y bailes demoníacos de máscaras . . . y que hasta cierto grado tenían que ver con la creencia en los muertos. . . . Acá y allá, aun hoy día, el desatino de toda esta insensatez se deja ver fluctuante como una lucha desesperada de almas humanas asustadas que se esfuerzan por la vida y la felicidad.”

LOS editores de *¡Despertad!* han estado recibiendo varias cartas en que se ha preguntado: ¿Por qué han aparecido artículos en la revista *¡Despertad!* sobre invertir dinero y sobre la bolsa, cuando el comercio en grande escala, el mercantilismo y el materialismo han sido condenados en las publicaciones de la Watch Tower como anticristianos? ¿No es esto mostrar interés indebido en la organización del Diablo? ¿No prohíbe la Biblia el aceptar interés? ¿No es igual invertir en la bolsa que el juego de azar y, por lo tanto, anticristiano? Dado que nos hallamos en los últimos días de este mundo, ¿por qué se dio consejo sobre invertir dinero para ingresos futuros? Estas son preguntas que merecen una respuesta, y nos da gusto suministrarla aquí para todos nuestros lectores.

En la misión de *¡Despertad!* el comercio se menciona como uno de los campos de conocimiento que se consideran en las páginas de la revista. El tener artículos instructivos sobre las actividades comerciales y la economía política está en armonía con esta misión. Puesto que *¡Despertad!* se esfuerza por mantener despierta a la gente en cuanto a lo que sucede en el mundo y a lo que puede aprenderse en varios campos de conocimiento hoy día, esto no es mostrar interés impropio en la organización del Diablo. Solo es cumplir su misión.

Es cierto que la determinación de ser rico no solo es peligrosa, sino contraria al consejo bíblico. El estimular a tal determinación no es la intención de los artículos de *¡Despertad!* en el campo de la economía política.

El amor al dinero

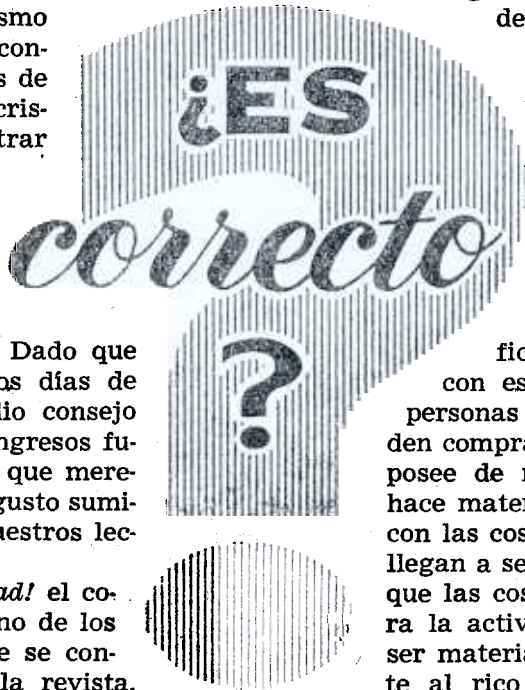
Hasta que la batalla del Armagedón ponga fin a este presente inicuo sistema de cosas, generalmente se necesita que la gente se gane la vida efectuando negocios con el viejo mundo. Algunos lo hacen trabajando para un patrón, mientras que otros, con posiblemente mayor habilidad, entran en los negocios por sí mismos. Esta búsqueda de dinero no es bíblicamente incorrecta sino que se necesita para vivir en este mundo. Lo incorrecto es el que una persona tenga una actitud incorrecta para con el

dinero y lo ame. El amor al dinero es contra lo que amonesta Pablo en 1 Timoteo 6:10: "Porque el amor al dinero es raíz de toda suerte de cosas perjudiciales, y esforzándose para lograr este amor algunos han sido desviados de la fe y se han acribillado con muchos dolores." Es el amor al dinero, no el dinero mismo, lo que es la raíz de cosas perjudiciales.

Si un cristiano con buena habilidad comercial tiene éxito en ganar más dinero que otros que tienen menos habilidad, no significa que sea materialista el que con ese dinero compre cosas que personas de menos ingresos no pueden comprar. No es lo que una persona posee de manera material lo que la hace materialista sino su actitud para con las cosas materiales. Cuando éstas llegan a ser más importantes para ella que las cosas espirituales o echan fuera la actividad espiritual, ella llega a ser materialista. Entonces es semejante al rico gobernante joven a quien

Jesús probó diciéndole que vendiera sus bienes, diera el dinero a los pobres y llegara a ser su seguidor. (Luc. 18:18-23) Jesús no requirió este despojarse de las posesiones materiales de todos los que deseaban llegar a ser seguidores de él. Fue una prueba colocada solo sobre el gobernante joven que había sido tan cuidadoso en cuanto a guardar la ley de Moisés. Este joven no pasó la prueba, porque su amor a las riquezas era mayor que su amor a Dios.

Hoy día hay muchas personas en la sociedad del nuevo mundo que han tenido buen éxito en sus operaciones comerciales, pero tienen una actitud correcta para con sus riquezas. No permiten que les sean una piedra de tropiezo ni que lleguen a ser su interés principal. Por otra parte, hay personas que no tienen tan buen éxito financieramente pero que, no obstante, viven con más lujos que los que sus recursos permiten. Tales personas están llegando a ser víctimas del materialismo porque se esfuerzan por tener más de lo que pueden con sus recursos. Su actitud hacia las cosas materiales necesita ser corregida. Los cristianos que son ricos a causa del esfuerzo honrado en los negocios prósperos no pueden ser comparados a los ricos



codiciosos del mundo que oprimen a los pobres. Tales personas codiciosas son las que la Biblia condena cuando dice: "Los ricos los oprimen a ustedes, y los arrastran ante los tribunales jurídicos, ¿no es verdad?" (Sant. 2:6) Naturalmente, mientras mayor sea la riqueza de una persona cuando es cristiano dedicado, mayor es el peligro de que pueda perder la perspectiva correcta en cuanto a las riquezas, y de que éstas lleguen a ser una trampa.

Inversiones comerciales

El hecho de que los fabricantes de los productos que un comerciante vende sean hombres mundanos que no apliquen los principios cristianos en sus actividades comerciales o en el funcionamiento de sus fábricas no significa que el comerciante está haciendo lo que es moralmente incorrecto como cristiano al comprar y vender las mercancías de éstos. Lo mismo es cierto de la persona que, en vez de comprar y vender las mercancías fabricadas de una compañía, compra y vende acciones en la compañía con la intención de obtener una ganancia. La falta de principio entre los líderes de la compañía no hace al inversionista un violador de principios cristianos.

Asimismo, algunos banqueros son hombres sin conciencia que contribuyen a la reputación del banquero de ser un opresor de los pobres, pero lo que estos banqueros hacen no se refleja en la moral del hombre que deposita dinero en sus bancos y recibe pagos por intereses. Lo mismo puede decirse del hombre que recibe dividendos de una corporación.

Debido a que el comprar y vender acciones envuelve el comercio de mercancías tangibles se halla en la misma clase de negocio que el de un comerciante que también compra y vende mercancías tangibles. El clasificarlo en la misma categoría del juego de azar sobre el giro de una ruleta sería un error. Eso mostraría un concepto falso del negocio de las inversiones. La presencia de riesgo en la inversión en acciones no hace a tales inversiones juego de azar en el sentido usual de la palabra. El hombre que hace negocio con bienes raíces también se arriesga cuando invierte su dinero en propiedad con la esperanza de vender la propiedad sacando una ganancia. Lo mismo es cierto de un comerciante que arriesga su capital para comprar mercancías a la tarifa de al por mayor con la esperanza de venderlas a precios de menudeo. Si hay demanda insuficiente de las mercancías, el comerciante tal vez tenga que

reducir sus precios de venta hasta tal grado que acepte una pérdida financiera para salvar la mayor parte de su capital. Lo mismo es cierto con las acciones. Si baja la demanda de ciertas acciones, una persona tal vez tenga que aceptar una pérdida si quiere venderlas. Por otra parte, puede decidir quedarse con las acciones con la esperanza de que la demanda de ellas aumente y puede venderlas con una ganancia. El comerciante puede decidir hacer la misma cosa con su mercancía, o el inversionista en bienes raíces con la propiedad. Un jugador de azar, por otra parte, trata de obtener ganancia sin dar ningunas mercancías tangibles en cambio.

Sea que los negocios se hagan con mercancía, bienes raíces o acciones, se están comprando y vendiendo mercancías tangibles con el propósito de efectuar un ingreso legítimo. El que hombres sin conciencia hayan hecho fortunas en el mercado de valores no significa que un cristiano está haciendo lo que es moralmente incorrecto cuando compra acciones. Hombres sin conciencia también han hecho fortunas comprando y vendiendo mercancía y propiedad. La gente puede jugar con probabilidades, o arriesgarse, en cualquier cosa que compre y venda.

El hombre que deposita dinero en una cuenta de ahorros recibe del banco dividendos en forma de pago de intereses. Dado que una porción del dinero generalmente se usa por el banco para comprar acciones y bonos, el depositante, indirectamente, está recibiendo ingresos de parte del mercado de valores. Debido a que las instituciones bancarias generalmente son corporaciones cuyas acciones se venden y se compran en el mercado de valores, hay poca diferencia entre un hombre que deposita dinero en un banco y recibe pago de intereses y el hombre que invierte dinero en una corporación al comprar sus acciones y recibe dividendos. Ambas son inversiones en las corporaciones comerciales, teniendo mayor riesgo una inversión que la otra. Algunas personas depositan dinero en el banco porque creen en el banquero; algunas personas invierten en acciones porque tienen fe en el manejo de la compañía de las acciones. Muchos han perdido en ambos; algunos han atinado.

Lo que la Biblia dice

Cuando la Biblia condena el recibir interés, no lo hace para todas las circunstancias. Como se notará en Levítico 25:35, 36, las circunstancias mencionadas allí envolvían a personas que eran pobres y que necesitaban ayuda finan-

ciera. Cuando se prestaba dinero para ayudar a un hermano pobre en la fe, un compañero israelita, no se permitía por la ley mosaica que la persona que hacía el préstamo recibiera interés. Este texto dice: "En caso de que tu hermano empobrezca y por eso esté débil financieramente al lado de ti, tienes que sostenerlo también. Como residente extranjero y colono, debe mantenerse vivo contigo. No aceptes interés ni usura de parte de él, sino que debes estar en temor de tu Dios; y tu hermano debe mantenerse vivo contigo." Sería incorrecto requerir interés sobre dinero prestado para ayudar a un hermano cristiano que es pobre y que se halla en necesidad deplorable de ayuda financiera.

Que el prestar dinero por interés no estaba prohibido enteramente se muestra en Deuteronomio 23:20: "Puedes hacer que un extranjero pague interés, pero no debes hacer que tu hermano pague interés." Jesús mismo mostró que el recibir interés por dinero no se prohibía en todas las circunstancias. En Mateo 25:14-30 se registra una ilustración que él usó para enseñar una verdad espiritual. Su uso de la ilustración indica que él no prohibió el recibir interés sobre el dinero invertido. El dijo, como se registra en el versículo 27: "Pues, entonces, debieras haber depositado mi dinero en plata con los banqueros, y a mi llegada yo estaría recibiendo lo que es mío con interés."

Si el dinero que se le presta a una persona no es con el propósito de ayudarla porque es pobre sino que, en vez de eso, va a ser usado con propósitos comerciales que le producirán ganancias, entonces no es sino correcto que la persona que presta el dinero participe de esas ganancias. Eso es exactamente lo que se hace cuando una persona recibe interés de un banco por dinero depositado en una cuenta de ahorros. El depositante participa de las ganancias que el banco recibe por invertir ese dinero. Los depositantes tienen derecho de participar en estas ganancias. Cuando una compañía vende acciones para aumentar sus medios para producir más a fin de poder vender más mercancías, correctamente debería compartir sus ganancias con la gente que ha comprado acciones en la compañía.

Aunque vivimos en los últimos días de este sistema de cosas y la batalla del Armagedón pronto acabará con él, eso no significa que el cristiano no debería ahorrar dinero para uso futuro ni hacer arreglos comerciales para in-

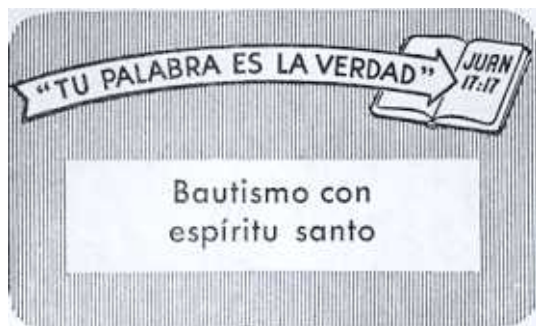
gresos futuros. Ningún humano sabe el tiempo exacto para el Armagedón, de modo que el cristiano está obligado a hacer planes para los meses y años futuros hasta que la batalla del Armagedón acabe con este mundo. El hacer tales planes no indica que carece de fe en la certeza del Armagedón. Los ingresos que su dinero gana para él durante los meses, y quizás años, en el futuro pueden ser usados bien para provecho de su familia así como del ministerio. Mediante el hacer inversiones productivas uno en la sociedad del nuevo mundo tal vez halle que puede establecer de parte de su dinero que trabaja ingresos que le permitan dedicar todo su tiempo en el ministerio como precursor donde la necesidad es grande. Entonces su dinero estaría ganando para él su subsistencia mientras él estaría dando su atención completa al ministerio.—1 Tim. 5:8.

Una decisión personal

La manera en que un cristiano pone a trabajar su dinero es decisión personal de él, así como él decide en qué trabajar para ganarse la vida. No hay nada contrario a los principios bíblicos en que él permita que su dinero le ayude a ganarse su subsistencia. Si invierte en acciones, nadie debería criticarlo. Por supuesto, debería ser discreto en cuanto a las acciones o bonos que compre. Cuando sabe que una corporación está dedicada enteramente a fabricar mercancía que se usa con un propósito moralmente incorrecto, sería incorrecto que él violara su conciencia invirtiendo dinero en las acciones de esa compañía. Pero cuando éste no es el caso, estaría perfectamente bien que él dejara que su dinero trabajara por él en esa compañía, así como estaría bien que él trabajara para la compañía como empleado. Es asunto de él lo que él haga con su propio dinero. Tal vez quiera enterrarlo. La revista *¡Despertad!* solo estaba informando sobre una parte del mundo comercial, no aconsejando sobre cómo invertir usted su dinero.

Sea que el cristiano saque ingresos de comprar y vender valores en un mercado de valores, carne en una carnicería o fruta en una frutería o mercado, su interés principal debería ser el servicio de Jehová en vez de la búsqueda de dinero. Por medio de ejercer gobierno de sí mismo en cualquier actividad comercial en que participe, puede mantener una relación saludable entre el ministerio cristiano y su búsqueda de su subsistencia.

¡DESPERTAD!



TOCANTE al Mesías que venía Juan el Bautista dijo: “Yo los bauticé con agua, pero él los bautizará con espíritu santo.” —Mar. 1:8; Mat. 3:11; Luc. 3:16; Juan 1:33.

¿Qué significa ser bautizado con espíritu santo? ¿Cuándo y dónde empezó, con quién y con qué resultados? ¿Cuál es el propósito de ser bautizado con espíritu santo? y ¿es esencial para la salvación?

Para apreciar las respuestas a estas preguntas primero tenemos que entender claramente qué es exactamente el espíritu santo y qué significa ser bautizado. Al contrario de la creencia popular, el espíritu santo no es una personalidad. Es la *fuerza activa* de Dios. Por lo tanto, a menudo leemos que el “espíritu de Jehová” vino sobre hombres fieles de la antigüedad, capacitándolos a ejecutar obras poderosas. La mismísima profecía: “Derramaré *algo* de mi espíritu sobre toda clase de carne,” muestra que el espíritu santo no podría ser una persona. Esto se ve además por el hecho de que Juan dijo que el Mesías ‘bautizaría’ con espíritu santo, así como él bautizaba con agua. Por lo tanto, el espíritu santo tiene que ser análogo de algún modo al agua, es decir, tiene que ser algo impersonal.—Jue. 3:10; 14:6; Hech. 2:17.

En cuanto al significado de ‘bautizar,’ la palabra griega traducida así significa zambullir, sumergir, inmergir, cubrir como con agua. Por eso leemos que Juan bautizó en el Jordán en Enón porque allí había mucha agua. El ser bautizado con espíritu santo, por lo tanto, significa ser inmergido,

cubierto con la fuerza activa de Dios. —Juan 3:23.

Al hablar de que Jesús *bautizaría* con espíritu santo Juan debe haberse referido claramente a algo especial, porque hombres fieles de la antigüedad habían recibido espíritu santo, éste “envolvió” a Gedeón y aun Juan estuvo “lleno de espíritu santo aun desde el vientre de su madre,” y no obstante no se dice que alguno de éstos haya sido “bautizado” con espíritu santo. Los discípulos de Jesús, también, recibieron espíritu santo mucho antes de ser bautizados con él. ¿Cómo lo sabemos? Porque por medio de él pudieron ejecutar los milagros que ejecutaron cuando Jesús envió a los doce y luego a los setenta, y no obstante Jesús les dijo, después de su resurrección y antes de su ascensión al cielo: “Ustedes serán bautizados en espíritu santo a no muchos días después de esto.”—Jue. 6:34; Luc. 1:15; Hech. 1:5.

En realidad, el primero en ser bautizado con espíritu santo fue nada menos que Jesús, y eso por Dios mismo. ¿Cuándo y dónde? Cuando Jesús tuvo treinta años y vino para ser bautizado en las aguas del Jordán por Juan en símbolo de su dedicación para hacer la voluntad de Dios. Allí Dios bautizó a Jesús con espíritu santo, produciéndolo como hijo espiritual. En esa ocasión aplicaron las palabras proféticas: “Tú eres mi hijo; yo, hoy, yo he llegado a ser tu padre.” Mediante este derramamiento de su espíritu Dios ungió a Jesús, haciéndolo el Cristo, ordenándolo y facultándolo, así como Pedro dijo: “Dios le ungió con espíritu santo y poder, y él caminó por el país haciendo bien y sanando a todos aquellos oprimidos por el Diablo.”—Sal. 2:7; Hech. 10:38.

Jesucristo mismo comenzó a bautizar por primera vez con espíritu santo en el Pentecostés, principiando con los 120 discípulos congregados en Jerusalén que aguardaban esta mismísima cosa. Estos se habían dedicado previamente a hacer la voluntad de Dios y a seguir en las pisadas de Jesús y tenían fe en las palabras de Jesús

de que él había venido para dar su vida como rescate. Para que pudiera ser manifiesto a todos que éstos de veras habían sido bautizados con espíritu santo su bautismo fue acompañado de fenómenos sobrenaturales y de dárseles el don de hablar en lenguas extranjeras.—Hech. 2:1-4.

¿Cuál fue el propósito de que ellos fueran bautizados allí con espíritu santo? Ante todo, producirlos como hijos espirituales, personas con la perspectiva de la vida celestial, así como fue cierto en cuanto a Jesús. Esto es lo que Jesús pensaba cuando le dijo a Nicodemo: “Muy en verdad le digo a usted: A menos que uno nazca del agua [la Palabra de Dios, Efesios 5:26] y del espíritu [el espíritu santo de Dios], no puede entrar en el reino de Dios. . . . Ustedes deben nacer otra vez.” Así como Jesús ‘nació otra vez’ en el Jordán porque Dios tenía un destino celestial para él, así sucede con los seguidores de las pisadas de Jesús; debido a que Dios tiene un destino celestial para ellos éstos también tienen que ‘nacer otra vez,’ tienen que ser producidos como hijos espirituales. De modo que leemos además: “Porque fue su voluntad, él nos engendró por la palabra de verdad, para que seamos ciertas primicias de sus criaturas.” “Bendito sea . . . Dios . . . , porque conforme a su gran misericordia nos dio un nuevo nacimiento a una esperanza viva.”—Juan 3:5-7; Sant. 1:18; 1 Ped. 1:3.

En segundo lugar, mediante este bautismo con espíritu santo estos seguidores de las pisadas de Cristo son ungidos o comisionados, ordenados, para ser ministros de Dios y miembros del cuerpo de Cristo. Es a esto que se refirieron los apóstoles cuando escribieron: “El que garantiza que ustedes y que nosotros pertenecemos a Cristo y el que nos ha ungido es Dios.” “Ustedes tienen una unción del santo.” “La unción que recibieron de él permanece en ustedes.” “Porque en verdad por un espíritu todos nosotros fuimos bautizados en un cuerpo, . . . y a todos se nos hizo beber un espíritu.” “Porque todos ustedes que fueron bautizados en Cristo se han vestido de Cris-

to.”—2 Cor. 1:21; 1 Juan 2:20, 27; 1 Cor. 12:13; Gál. 3:27.

Los fenómenos sobrenaturales y los dones milagrosos que acompañaban al bautismo con espíritu santo fueron necesarios al principio para dar prueba a todos del origen divino de la congregación cristiana. Pero una vez que la congregación cristiana llegó a la madurez estas muestras sobrenaturales ya no se necesitaron, y desaparecieron.—1 Cor. 12:27-14:33.

Dado que ya no hay tales indicaciones sobrenaturales, ¿cómo puede uno saber y otros conocer si ha sido bautizado con espíritu santo o no? Puede saber por el testimonio del espíritu: “El espíritu mismo da testimonio con nuestro espíritu de que somos hijos de Dios. Si, pues, somos hijos, también somos herederos: herederos por cierto de Dios, pero coherederos con Cristo.” Siendo éste un asunto personal, los otros solo pueden aceptar la afirmación de que un cristiano ha sido bautizado con espíritu santo, con tal que, por supuesto, produzca frutos compatibles con tal afirmación.—Rom. 8:16, 17.

¿Es el bautismo con espíritu santo esencial para la salvación? Sí, pero solo para aquellas personas cuyo destino es el reino celestial. Sin embargo, como muestran las Escrituras, otros conseguirán salvación a la vida en la Tierra, y una grande muchedumbre de estas “otras ovejas” ya está comenzando a manifestarse.

Aunque el uso de la expresión ‘bautismo con espíritu santo’ en la Biblia solo se refiere a los que son herederos del reino celestial, estas “otras ovejas,” como le sucedió a Gedeón, pueden ser ‘envueltas’ con el espíritu; ellas también pueden ser ‘llenas de espíritu santo,’ como lo estuvo Juan el Bautista. Pero ese espíritu santo no las hace hijos de Dios con un destino celestial; no las unge para ser miembros del cuerpo de Cristo y herederos con él del reino celestial. Siendo eso así, vendrá el tiempo cuando el “bautismo” con espíritu santo cesará, pero el espíritu de Dios continuará funcionando sobre su pueblo para que se efectúe su voluntad a través de toda la eternidad.



Infantes deformados por droga

◆ El usar píldoras para dormir que contienen la nueva droga talidomida ha resultado en una pesadilla médica. La talidomida se vendió extensamente en la Alemania Occidental y en Inglaterra desde 1958 hasta que fue quitada del mercado en noviembre del año pasado. Se descubrió que madres que la habían tomado durante su estado de embarazo habían dado a luz bebés terriblemente deformes, con brazos y piernas cortos como muñones. Autoridades alemanas calculan que entre 3,500 y 5,000 bebés deformes nacerán para agosto próximo, cuando la última de las madres que habían tomado la droga habrá dado a luz. Talidomida era aparentemente la píldora para dormir ideal. Funcionaba rápidamente y no dejaba malos efectos. En la Europa occidental se vendió con los nombres de Contergan y Softenon, en Inglaterra como Distaval, y había planes de introducirla en los Estados Unidos con el nombre comercial de Kevadon.

Anuncios de tabaco

◆ Durante la primera semana de abril, solo un mes después que un informe por el Colegio Real de Cirujanos enlazó el fumar con el cáncer de los pulmones, se dieron pasos en Inglaterra para restringir el

fumar entre los niños. El Comité Permanente de los Manufactureros de Tabaco, que representa a todas las compañías que hacen cigarrillos en Inglaterra, informó que antes de las 9 p.m. no habría anuncios de cigarrillos en la televisión. El gobierno británico está proveyendo un programa educativo, haciendo circular 400,000 carteles que advierten de los peligros del fumar. La acción tomada por Inglaterra ha tenido efectos en otros lugares. El 5 de abril el Parlamento italiano aprobó un proyecto de ley que proscribía el anunciar el tabaco, y fija una multa máxima de unos 300 dólares por violar esta ley. De Dinamarca también se oyeron demandas de restringir la venta de tabaco.

El fumar

y los nacimientos prematuros

◆ Se informa que un estudio de dos años y medio de 2,736 mujeres por el Departamento de Salud de la Ciudad de Baltimore reveló que las madres que fumaban una cajetilla de cigarrillos o más al día tenían más del doble de bebés prematuros que las que no fumaban.

Iglesias favorecen a ricos

◆ "¿Están las iglesias protestantes de hoy más interesadas en los saludables, los pudientes y los prósperos que en los

enfermos, pobres y necesitados?" Un estudio de diez años de las actitudes religiosas y sociales de los norteamericanos indica que la contestación es: Sí. Así informa el Dr. Gerardo Lenski, hijo, sociólogo de la Universidad de Michigan e hijo de un clérigo luterano, quien hizo el estudio y quien enfocó su atención particularmente en su propia iglesia luterana. Lenski notó que las iglesias protestantes en general "tienen mayor atractivo a los miembros más prósperos y de éxito de la comunidad que a los miembros de la clase trabajadora." También declaró que "hay alguna evidencia que sugiere que el protestantismo contemporáneo tiene poco que ofrecer a los que sufren."

Ciudad sucia

◆ El comisionado Arturo J. Benline, del Departamento de Control de la Contaminación del Aire, informó que durante 1961 lo que se calcula en 236,124,461 kilogramos de hollín bajó por el aire a la ciudad de Nueva York. Dijo que la quema de escombros y basura en lugares en que se está demoliendo, que será declarada ilegal después de 1963 por una ley de la ciudad aprobada el otoño pasado, era un gran factor en la contaminación del aire de la ciudad.

Se incantan de pollos inyectados

◆ Desde el primero del año hasta el 9 de febrero el Departamento de Mercados de la ciudad de Nueva York había confiscado 11,250 kilogramos de aves que habían recibido inyecciones de una hormona para crecimiento que fue descrita como venenosa por la Administración Federal de Alimentos y Drogas. Se había hallado que la hormona causaba cáncer en animales de laboratorio aunque no hay evidencia de que hubiera causado cáncer en humanos. El 26 de febrero otros 2,000 pollos vivos contaminados con la hormona fueron confiscados y destruidos.

Normas de moralidad

◆ El 10 de marzo el clérigo metodista Leslie Weatherhead informó que cuando se hizo una investigación por sorpresa de las bolsas de niñas que asistían a una escuela de Oxford, Inglaterra, se descubrió que el 80 por ciento llevaba contraceptivos. Las niñas tenían entre 15 y 18 años de edad. Weatherhead llamó "alarmante" el aumento en relaciones sexuales premaritales entre adolescentes y el aumento resultante en las enfermedades venéreas. Culpó a los padres de no enseñar y explicar la moralidad correcta a sus hijos. Sostuvo: "Nuestros adolescentes no saben lo que es correcto y lo que es incorrecto y por qué." Sin duda los padres han fallado. ¿Qué hay de la iglesia?

"Gracias a Dios"

◆ En un litigio en cuanto a apoderados que terminó recientemente y que estableció historia en los círculos industriales ingleses, la Imperial Chemical Industries, Ltd., no pudo apoderarse de la Courtaulds, Ltd. Después de la victoria directores y empleados de Courtaulds asistieron a servicios eclesiásticos y dieron "gracias a Dios" porque su compañía no había sido absorbida por la Imperial Chemical Industries. Se informó que fue uno de los servicios religiosos más extraños de la iglesia anglicana.

Piratas de hoy

◆ Tomando una página del pasado, barcos piratas han estado invadiendo el mar de Célebes alrededor de las islas Filipinas, Indonesia y Borneo del Norte, colonia de la corona inglesa. Aunque la armada inglesa patrulla la región, no ha podido capturar a los ladrones. Los barcos piratas se asemejan a los demás barcos de carga y viajan bajo una vela de apariencia inocente. No obstante, llevan armas de fuego escondidas y están equipados con mo-

tores poderosos. Cuando se acercan a un buque que no sospecha se baja la vela y en corto tiempo los piratas están al lado de la víctima.

Aunque la piratería ha ocurrido anteriormente en esta región, se informa que el auge reciente de la piratería ha sido el peor desde temprano en el siglo dieciocho. Se sabe que los asaltadores marinos proceden de un grupo de islas en la parte sudoeste de las Filipinas. Las autoridades creen que la piratería es una profesión entre la gente y que los muchachos pasan por un aprendizaje, tal como lo hacen personas que adquieren otras profesiones.

La ceguera, problema mundial

◆ El 7 de abril fue el aniversario decimocuarto de la fundación de la Organización Mundial de la Salud, que ha seleccionado como su tema este año: "Conserve la vista; evite la ceguera." Da evidencia de lo extenso del problema de la ceguera el cálculo de que unos 10,000,000 de personas de los 3,000,000,000 de la Tierra son ciegos. Algunos dicen que la cifra en realidad se eleva a 15,000,000, lo cual querría decir que una persona de cada 200 es ciega. La ceguera es particularmente un problema de países no desarrollados que tienen malas condiciones de sanidad. Mucho del Africa y el Oriente Medio tiene una proporción de ceguera seis a diez veces más grande que la América del Norte y la Europa occidental. En algunas aldeas de la parte norte de Ghana hay un ciego por cada diez habitantes. Se dice que la India tiene aproximadamente 2,000,000 de los ciegos del mundo, de los cuales más o menos una tercera parte se ciegan antes de llegar a los 21 años, la mayoría antes de que alcancen cinco. En los Estados Unidos el número de ciegos saltó de 230,000 en 1940 a 356,000 para mediados de 1960.

La necesidad de amor

◆ El Dr. L. H. McDaniel, de Tyronza, Arkansas, dijo en un discurso recientemente que una verdad ha surgido claramente de sus cuarenta años de practicar la medicina, y ésa es "la necesidad universal de amor." "Piénsenlo así o no," dijo, "toda persona, usted, yo, cada humano quiere amor. Su palabra hablada quizás hable de otras cosas, pero el médico que atempera la ciencia con la filosofía, la terapia con la comprensión humana, la diagnosis instantánea con las conclusiones racionales, debe escuchar también a su voz inconsciente." El amor es "la cura, el tratamiento, el panacea" para los problemas de la edad avanzada, dijo McDaniel. Hace que los de edad avanzada "revivan y florezcan como la flor que se marchita después de una lluvia dadora de vida."

Dificultades dentales

◆ El Ministerio de Salud Británico reveló recientemente que más de 40,000 niños de escuela por año están recibiendo dientes postizos del Servicio Nacional de Salud. En Escocia, en 1961, aproximadamente 5,000 niños recibieron dientes postizos, en comparación con 2,134 en 1954 y 3,006 en 1956. "La provisión de dientes falsos para niños que todavía no han salido de la escuela se está haciendo cosa común," señaló el Dr. Harvey Flack en *Family Doctor*, la revista de la Asociación Médica Británica.

Conductores ciegos

◆ Una investigación ordenada por el gobernador Juan Anderson, de Kansas, reveló que en Kansas había 128 personas legalmente ciegas que tenían licencia de conductor de automóvil. Una persona legalmente ciega es la que no puede ver en absoluto o no puede ver a distancia de 6 metros lo que la persona de vista normal puede ver a 60 metros.

¡DESPERTAD!

Muerte por "edad avanzada"

◆ A principios de febrero, Arturo Balidoy, de 11 años de edad, de Watsonville, California, murió de edad avanzada. Su piel se había arrugado, sus facciones se habían desecado y él había desarrollado otros síntomas característicos de la edad avanzada. Su condición de envejecimiento fue causada por una rara enfermedad conocida como progeria, de la cual no se sabe ni causa ni cura. La literatura médica solo ha informado de 34 casos, además del que se estaba registrando en Escocia el diciembre pasado. El niño Balidoy fue normal hasta que cumplió los cinco años. Le sobreviven tres hermanos y una hermana que, según descripción, están perfectamente normales.

Predicación pública

◆ El 13 de marzo el obispo metodista Hazen G. Werner dijo a una reunión de ministros en una conferencia de un día acerca de "evangelismo no convencional" que, puesto que

la gente no viene a la iglesia, ellos tienen que ir a la gente. Según el obispo, el 40 por ciento de la gente no asiste a ninguna iglesia y muchos hasta han olvidado el nombre de la iglesia a la cual han dejado de ir.

Aumento en población

en los E.U.A.

◆ En el período de diez años desde 1950 hasta 1960 la población de los Estados Unidos aumentó por 28,000,000, de 151,300,000 a 179,300,000. Esto representó un aumento de 18.5 por ciento. Durante ese período nacieron tres personas por cada una que murió; se registraron 40,900,000 nacimientos, en comparación con 15,600,000 muertes. Aproximadamente 2,700,000 más inmigraron a los Estados Unidos que las que salieron del país, de modo que el total de aumento de la población para el período de diez años llega a 28,000,000.

Oso desciende en paracaídas

◆ No todos los osos viajan a velocidades supersónicas o ba-

jan a tierra en paracaídas, pero uno lo hizo. El oso, de aproximadamente el tamaño de un hombre, fue transportado en un bombardero de reacción que viajaba a 1,400 kilómetros por hora. Cuando estaba a casi 11 kilómetros de altura el animal fue lanzado del avión. La cápsula que contenía al oso flotó suavemente a tierra 7 minutos y 49 segundos después. La prueba fue un éxito. Quizás después le toque al hombre.

Ayuda

◆ Un despacho noticioso de la Prensa Unida procedente de Tolosa, Francia, informa que no hace mucho tiempo Maximino Salvado le dijo a un viandante: "¿Pudiera usted ayudarme a empujar mi automóvil? No puedo hacer que empiece a caminar." El viandante concordó en ayudarlo, pero dijo: "Primero muéstreme sus documentos de motorista." Entonces arrestó a Salvado, acusándolo de hurtar un automóvil. El viandante era miembro de la policía secreta.

¿Tiene usted valor para los días del futuro?

Lo tendrá si disfruta de los beneficios de las
ASAMBLEAS "MINISTROS VALEROSOS"
de los Testigos de Jehová

Para estimuladora asociación cristiana y discursos edificantes y esclarecedores, usted querrá asistir a todas las sesiones cada día. Haga planes ahora para asistir. Para fechas y locales exactos, sírvase ver el número del 22 de junio de *¡Despertad!* o escriba a Watchtower Convention al cuidado de los publicadores de *¡Despertad!*

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona
postal núm.

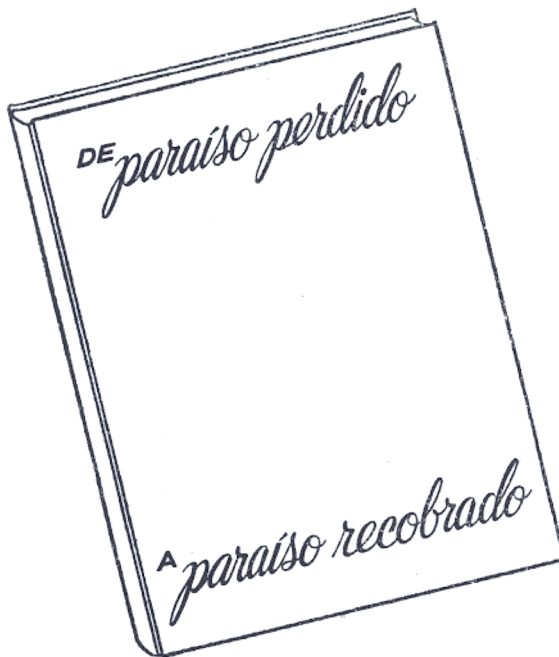
Estado
o País

8 DE JUNIO DE 1962

31

ALREDEDOR DEL MUNDO con "Paraíso"

El libro "De paraíso perdido a paraíso recobrado," viajando en realidad por toda la Tierra, rápidamente se está convirtiendo en una de las ayudas más populares para el estudio de la Biblia publicadas hasta ahora. Es la historia de la Biblia desde Génesis a Apocalipsis, declarada tan sencillamente e ilustrada tan dramáticamente que todo miembro de la familia lo leerá con profundo deleite. Ya se han impreso más de 7 millones de ejemplares en 31 idiomas. Pídalo hoy. Envíe 75c (moneda de E.U.A.). Consiga su ejemplar en cualquiera de los 31 idiomas que se alistan aquí.



*De paraíso perdido
a paraíso recobrado*

Porte pagado 75c

afrikaans
alemán
árabe
cebuano-bisaya
cibemba
cinyanja
cishona
coreano
chino
danés
efik
español
eve
finlandés
francés
griego
hiligaynon-bisaya
holandés
ilocano
inglés
italiano
japonés
noruego
portugués
siamés
silozi
sueco
tagalo
twi
yoruba
zulú

WATCHTOWER

117 ADAMS ST.

BROOKLYN 1, N.Y.

Sírvanse enviarme el libro *De paraíso perdido a paraíso recobrado*. Al enviar este cupón he de recibir gratis el folleto "¡Mira! estoy haciendo nuevas todas las cosas." Adjunto 75c (moneda de E.U.A.).

Nombre

Calle y número
o apartado

Ciudad

Zona Estado
postal núm. o País